

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia



**Jackie Evancho
cantará el Himno
de EE.UU durante
la inauguración presidencial.**
|| **Pág.12A**



**Redskin no pasa a
postemporada.**
Pierde contra Gigantes
de Nueva York.
|| **Deportes**

Viernes 6 de enero del 2017

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 503

FBI descubre conspiración y sobornos en el condado de Prince George's

Investigan a Junta de Licor

**Funcionarios y legisladores
supuestamente confabularon
para beneficiar a negocios
a cambio de dinero.**

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La Junta de Licor del condado de Prince George's, que se encarga de emitir permisos de venta en esta jurisdicción, vuelve a estar en el ojo de la tormenta, luego de que este jueves el FBI allanara sus oficinas ubicadas en Largo, bajo las sospechas de que su presidente, David Son, y el comisionado Anuj Sud, conspiraron junto con dueños de negocios para modificar las leyes de licor para beneficiarlos a cambio de dinero.

Cuatro personas fueron detenidas y enfrentan cargos federales que acarrearían penas de cinco a 10 años de prisión, mientras que otros dos legisladores, cuyos nombres no fueron revelados, están por ser detenidos por supuestamente recibir sobornos.

De acuerdo con declaraciones juradas, Son ayudó a negociar unos \$4 mil dólares en soborno, para persuadir a legisladores en el condado para que aprobaran proyectos de leyes que permitieran la venta de licor los domingos a cien locales en el condado.

"Estas detenciones son la culminación de cuatro años de investigación sobre miembros de la junta de licor," señaló Rob Rosenstein, procurador de los estados Unidos en el estado de Maryland.

El ejecutivo del condado, Rushern Baker, condenó en un comunicado de prensa el comportamiento de los funcionarios y anunció que trabajará por erradicar esta mala práctica, que según él, retrasa los esfuerzos que se han hecho en el condado para erradicar este mal.

|| **Pág. 3A**



Miembros de la entidad que emite los permisos para la venta de licor ofrecieron votar favorablemente para la venta de licor los domingos en 100 locales. Los nombres de dos legisladores envueltos en el escándalo se mantienen en el anonimato. FOTO: ILUSTRACIÓN/AP.

Tan fino como una tarjeta de crédito

LG presenta tele del futuro

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Primero fueron los televisores de pantalla plana. Luego los LED. Después los de resolución ultra digital.

Pero LG decidió que eso no era suficiente y durante esta convención electrónica que se llevó a cabo esta semana en Las Vegas, Nevada, sorprendió a todos con un televisor con un grosor mínimo de 2.57 milímetros.

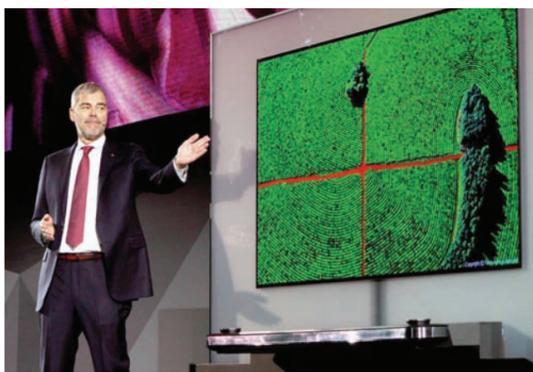
La compañía LG espera hasta el final de la conferencia

que ofreció dando a conocer sus últimos adelantos en la mayor conferencia tecnológica del mundo.

Como en las películas de suspenso, subieron el volumen de la música, sonaron los tambores, se abrió la puerta. Por donde ya habían aparecido otros aparatos, empezó a abrirse muy lentamente.

Y para sorpresa de todos apareció lo que parecía un afiche de color gigante, pero resultó ser una televisión de 77 pulgadas colocada en la pared sin ningún cable.

|| **Pág. 13**



La feria tecnológica presentó el televisor de 77 pulgadas colocada en la pared sin ningún cable, se adhiere a la pared. FOTO: CORTESÍA.

En defensa de inmigrantes

CASA sale a la calle este 14 de enero

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un grupo de organizaciones del Atlántico Medio en pro de los inmigrantes realizará una manifestación el 14 de enero en la capital de la nación para, entre otras cosas, oponerse a la criminalización, las

deportaciones en masa y los crímenes de odio en contra de las personas que han hecho de los Estados Unidos su nuevo hogar.

Los participantes se reunirán en la African Methodist Episcopal (AME) Church, que se ubica en la 1518 M Street, NW.

|| **Pág. 6A**

**Ford mantiene inversión
en Estados Unidos.** || **Pág.2A**

**Adriano Espaillat es el primer
dominicano juramentado en el
Congreso.** || **Pág.4A**

**Hombre cae del décimo piso y
fallece en Washington.** || **Pág.7A**

**Matan a menor de 16 años en
Ellicott City, Maryland.** || **Pág.7A**

Caridades Católicas

Regalan automóvil a madre de Virginia

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los adultos no siempre están muy grandes para recibir regalos. Sino que lo diga Wade Sharif, una mujer de 34 años y madre de tres niñas que este jueves 5, un día antes del día de Reyes, recibió la sorpresa de un automóvil que le permitirá movilizarse por las calles del norte de Virginia.

El automóvil fue entregado por Caridades Católicas a través de su programa 'Cars 4

Families', y por primera vez fue bendecido antes de salir a las calles una vez más, pues se trató de una donación que hicieron unos feligreses.

"Estoy tan emocionada... esto me ayudará a llegar a misa los domingos a tiempo con mis hijas", dijo Sharif, quien también se ofrecerá como voluntaria en la congregación. Katherine Chu y su esposo Michael pensó que sería bueno donar el coche para alguien que lo necesitara.

Este programa se ha desarrollado en el área por más de 20 años.

Cierran 68 tiendas en el país

Macy's clausura tienda en Virginia

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Macy's cerrará este año 68 tiendas en todo Estados Unidos, acelerando la clausura de locales anunciada en agosto pasado en medio de una caída en sus ventas, y despe-

dirá a cerca de 10,000 empleados para reducir costos.

La tienda ubicada en el mall de Landmark, en la Duke Street de Alexandria, está entre las localidades que dejará de funcionar en la primavera. En un intento por ganar terreno en ventas por internet.

|| **Pág. 3A**



ACCIDENTES DE AUTO 24/7 CHAT (301)770-4710
MORDEDURAS DE PERRO
DUI / DWI / CRIMINAL
MILLONES DE DOLARES RECUPERADOS EN TIEMPO MINIMO PARA SUS CLIENTES! EFECTIVIDAD Y RESULTADOS

www.RowePLLC.com

1401 Rockville Pike, #110, Rockville, MD 20852

ROB ROWE ES LA LEY. HACIENDO JUSTICIA EN TU CASO!

**CONSULTA
GRATIS!**



24 / 7 CHAT

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 32° Min: 21° Mayormente soleado	Máx: 27° Min: 17° Nublado	Máx: 26° Min: 14° Mayormente soleado	Máx: 32° Min: 25° Mayormente soleado	Máx: 36° Min: 33° Lluvia nieve	Máx: 49° Min: 32° Lluvia	Máx: 49° Min: 35° Mayormente nublado

CALENDARIO COMUNITARIO

Clínica de Ciudadanía

Casa de Maryland tiene preparada una clínica sobre Ciudadanía que llevará a cabo el próximo 9 de enero en el Centro de Bienvenida de Silver Spring, ubicado en la cuadra 8615 de la Piney Branch Road. En ella los participantes e interesados serán evaluados para determinar su elegibilidad para la naturalización. De ser elegibles pueden llenar una aplicación para cumplir con este proceso. También se estará dando información sobre clases de ciudadanía, sobre la exoneración de los costos de aplicación, y sobre el apoyo financiero que casa brinda para quienes desean continuar con el proceso. El taller dará inicio a las 10:00 de la mañana y se extenderá hasta la 1:00 de la tarde. Para más detalles puede llamar al 301-445-3139.

Apoyo para los ciudadanos de salud

El Condado de Arlington creó un grupo de apoyo para aquellas personas que se desempeñan como cuidadores de atención domiciliar. Estas reuniones se llevan a cabo cada mes y en cada ocasión se tocan diferentes temas que guardan relación con esta profesión. LA siguiente reunión es el 10 de enero en el Walter Reed Adult Day Health Care Center, ubicado en la 2909 de 16th St. S, en un horario de 4:00 de la tarde a 5:00 de la tarde sin costo alguno.

Ventanilla de Salud

La Sección Consular de la Embajada de México en Washington DC tendrá una de sus ya conocidas Ventanillas de Salud, en la que ofrecen servicios de manera gratuita a todas las personas de la comunidad que los necesiten. Este 9 de enero estarán en la iglesia Sagrado Corazón, ubicada en la cuadra 600 de la S. Conkling St, en Baltimore, Maryland. A partir de las 3:00 de la tarde y durante tres horas las personas podrán recibir un chequeo de presión arterial, glucosa capilar, pruebas de detección de VIH, Referencias a clínicas comunitarias e información de salud por parte de los socios de la comunidad que participan de este evento. También habrán lentes a bajo costo disponibles. Para más detalles puede llamar a Joanna Kuttothara al 202-736-1015, o al 703-717-2814.

Obamacare en Maryland

El Departamento de Salud y Servicios Humanos del condado de Montgomery, en la Georgia Avenue, será sede de una de las jornadas de inscripción a Obamacare. Expertos de Maryland Health Connection, el mercado oficial de seguros de salud en este estado, estarán ofreciendo sus servicios para que las personas puedan conseguir lo que buscan y estén asegurados el otro año. El evento tendrá lugar el 7 de enero de 2017, de 10:00 de la mañana a 3:00 de la tarde en la cuadra 8818 Georgia Avenue. También en el UpCounty Regional Services Center, que queda en la 12900 de la Middlebrook Road, Germantown. Más información al 240-777-1815.

CANCELA PLANES DE FABRICAR CARROS EN MÉXICO

Ford se queda en Estados Unidos



Empleados de la planta de ensamblaje Flat Rock aplauden mientras escuchan a Mark Fields, presidente y director ejecutivo de Ford, el martes 3 de enero del 2017, en Flat Rock, Michigan. FOTO: AP

WASHINGTON HISPANIC AP

La relación de la industria automotriz con el presidente electo Donald Trump dio el martes un giro dramático después de que Ford Motor Co. decidió cambiar hacia Estados Unidos el destino de una inversión dirigida inicialmente a México, y de que el magnate amenazó a General Motors con imponer aranceles sobre algunos modelos importados. Ford canceló sus planes

de construir una fábrica en el estado de San Luis Potosí, México, a un costo de 1.600 millones de dólares, y en su lugar invertirá 700 millones en una planta en Michigan que construirá vehículos eléctricos y autónomos. Ford anunció a principios de año que trasladaría la producción del vehículo Focus de Michigan a una nueva planta. Trump criticó reiteradamente ese plan, y Ford fue una de las compañías a las que amenazó con imponer un arancel de 35% a los productos que fabriquen en México y los exporten a Es-

tados Unidos. Trump incluyó el martes a General Motors en esa lista al afirmar en un tuit que los vehículos pequeños Cruze que GM fabrica en México y envía a concesionarias en Estados Unidos podrían ser objeto de “un gran impuesto fronterizo”. El director general de Ford, Mark Fields, dijo el martes que las fuerzas del mercado determinaron la decisión de la empresa de no construir la planta en San Luis Potosí. La planta en Wayne, Michigan, que fabrica actualmente el

Focus, producirá dos nuevos modelos el año entrante y preservará los empleos en la instalación. Fields dijo que Ford invertirá 700 millones en la planta de Flat Rock para fabricar vehículos híbridos, eléctricos y autónomos. También contratará unos 700 trabajadores a partir de 2018. “Este es un voto de confianza para el presidente electo Trump y en algunas de las políticas que él podría estar tratando de implementar”, dijo Fields el martes en la planta de Flat Rock.

ANTONIO GUTERRES FUE PRIMER MINISTRO DE PORTUGAL

ONU tiene nuevo secretario general

WASHINGTON HISPANIC AP

El flamante secretario general de la ONU dijo el martes que “no hago milagros”, pero sí tiene grandes ambiciones: quiere reformar el organismo global y lograr que las 193 naciones miembros unan para resolver los “problemas terribles” que enfrenta el mundo. En su primer día en la sede de la ONU luego de recibir las riendas de Ban Ki-moon, Antonio Guterres dijo que los conflictos se multiplican y se interrelacionan para provocar “este fenómeno nuevo, el terrorismo global”. Al mismo tiempo, dijo, hay grandes violaciones de los derechos humanos, y la desigualdad “ha crecido de manera

dramática”. En un mundo globalizado e interconectado, Guterres dijo que la exclusión es “más insoportable que nunca porque la gente puede ver cómo viven los demás, puede ver la prosperidad en otras partes del mundo”. Y eso “detona más fácilmente la rebelión, la furia, y se vuelve un factor en la inestabilidad” de los conflictos. El ex primer ministro de Portugal y jefe de la agencia de la ONU para los refugiados dijo que “solo las soluciones globales permiten afrontar los problemas globales, y la ONU es la piedra angular de ese enfoque multilateral”. Pero mucha gente en el mundo no lo cree así, como lo demuestra la división creciente entre el público y los gobiernos y el establishment político en muchos países.



El secretario general Antonio Guterres saluda al personal de Naciones Unidas en la sede de la organización, martes 3 de enero de 2017. FOTO: AP FOTO/SETH WENIG

Pasajes Nacionales e Internacionales, Tour, Traducciones de Documentos, Notaría, Encomiendas a todo el Perú

Trujillo Travel

Marina Taboada
CELL: 571-259-2503 • Tel: 703-820-5556

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

MONICA TRAVEL
ESPECIALES PARA AGENCIAS DE VIAJES
GANE 100% DE COMISION MAS GRAN INCENTIVO

El Salvador...\$145	Panamá.....\$150	Caracas.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogotá.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	México.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852 | **Hyattsville** 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783 | **Falls Church** 7202 Arlington Blvd. #103 Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!
301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA

Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panamá 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385	LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
1782 Columbia Rd., NW, Wash. DC. 202-387-9003	LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460	BOGOTA \$372	MEXICO \$278
474 N. Frederick Ave., Gaith. MD 301-977-2123		
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305		
6001 Leesburg Pike, Falls Church, VA 703-931-1295		
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150		
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011		
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447-2559		
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295		

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

FBI sacude oficina del condado de Prince George's

Investigan a Junta de Licor por corrupción

Funcionarios y legisladores están involucrados en caso de supuesto soborno.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Las oficinas de la Junta de Licor del condado de Prince George's, Maryland estaban cerradas el jueves, y no precisamente porque fuera un día feriado.

Dos miembros de esta oficina, que se encarga de emitir los permisos de venta en el condado de Prince George's se enfrentan a cargos federales de soborno después de que el FBI revisó las oficinas ubicadas en Largo, Maryland, la mañana del pasado

jueves 5 de enero.

La investigación también involucró a dos empresarios del condado y a dos funcionarios electos que se mantuvieron en el anonimato, quienes enfrentan cargos por este mismo caso.

El procurador de la nación para el estado de Maryland, Rod Rosenstein formuló cargos federales de soborno y conspiración a David Son, de 40 años, quien funge como presidente y también contra el comisionado de la junta, Anuj Sud, de 39 años.

De acuerdo con declaraciones juradas, Son ayudó a negociar unos \$4 mil dólares en soborno, para persuadir a

legisladores en el condado para que aprobaran proyectos de leyes que permitieran la venta de licor los domingos a cien locales en el condado. Los dueños de negocios involucrados fueron identificados como Young Paig, dueño del Central Avenue Restaurant and Liquor Store, y Shin lee, del Palmer Liquor Store.

En uno de los casos se tiene a uno de los legisladores sacando fajos de billetes de sus bolsillos y entregarlos a una caja de un banco, solo momentos después de reunirse con los empresarios y el presidente de la junta.

Sud, por su parte, pidió soborno a los que hacía lobby en



La oficina estuvo cerrada por un par de horas mientras detectives del FBI la revisaban en busca de pruebas. La investigación duró cuatro años, según la procuraduría.

FOTO: CORTESÍA.

favor de los negocios para votar de una manera que beneficiara a los negociantes.

“Estas detenciones son la culminación de cuatro años de investigación sobre miembros de la junta de licor,” señaló Rosenstein. Mientras los cuatro hacían frente a la justicia la tarde del jueves, aún faltan otros dos legisladores cuyos nombres no fueron mencionados. Otro se

acogió a un acuerdo con la justicia.

Este escándalo golpea a una institución que sólo el mes pasado estuvo en el ojo de la tormenta, después de que su, entonces presidente Charles W. Caldwell III, fue arrestado por manejar borracho el día que inauguró el Casino MGM en el condado.

“Me preocupa que los acontecimientos de hoy y la percep-

ción de la corrupción sea dirigida al gobierno del condado y nos atrase en nuestra guerra contra el comportamiento ilegal e inmoral”, señaló el ejecutivo del condado, Rushern Baker en un comunicado, añadiendo que “no dejará ni una piedra sin voltear para sacar de raíz cualquier y todo empleado o funcionarios designados que participan en cualquier actividad nefasta”.



Directivos justifican el cierre con las bajas ventas en navidad y a un proceso de reestructuración.

FOTO: AP.

Cadena clausurará operaciones en 63 tiendas

Macy's cerrará en Landmark Mall, VA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Macy's, una de las cadenas de tiendas más famosas de Estados Unidos, anunció una reestructuración que llevará al cierre de 63 negocios y al recorte de más de 10 mil puestos de trabajo. En el área metropolitana de Washington, la tienda cerrará su sucursal en

el Mall Landmark, de la Duke Street.

Tras una temporada navideña con resultados decepcionantes, el grupo de venta minorista dijo que en noviembre y diciembre las ventas cayeron el 2,1 por ciento en comparación con el mismo periodo el año pasado. Según la empresa, la baja se debe al cambio en el comportamiento de los consumidores y dijo que sus problemas reflejan los desafíos que enfrenta la industria de

la venta minorista.

“Estamos cerrando tiendas que no son productivas o no son más destinos de compras por cambios en el panorama local, al mismo tiempo vamos a monetizar la venta de los edificios mejor cotizados”, dijo el CEO de la empresa Terry Lundgren.

Macy's dijo que los 63 cierres son parte de un plan anunciado en agosto que preveía el corte de 100 tiendas sobre las 730 totales. En total los cierres serán 68:

3 cerraron a mitad de 2016, otros 63 cerrarán en primavera y dos a mitad de 2017.

La empresa calcula eliminar cerca de 3900 empleos con los cierres, mientras otros 6200 se perderá debido a la venta de las propiedades.

La reducción representa el 7 por ciento de sus trabajadores.

Con las medidas la empresa espera ahorrar 550 millones por año, que serán en parte invertidos en el negocio digital.

Own It

Solicita participar en The Workshop at Macy's hoy mismo.

Si tu empresa es propiedad de mujer u otra minoría y está lista para crecer y ampliarse, te invitamos a hacer la solicitud para The Workshop at Macy's en la Ciudad de Nueva York, nuestro programa gratuito y exclusivo para el desarrollo de los comerciantes minoristas.

Infórmate y haz la solicitud hoy mismo en macysinc.com/workshop

THE WORKSHOP
AT macy's



MARÍA CARDONA

Estratega demócrata y comentarista político en CNN

El cuidado de salud asequible es un derecho de todos

Hace ocho años, el Presidente Barack Obama y los demócratas emprendieron en la odisea de aprobar una reforma de cuidado de salud asequible con el propósito de asegurar a la mayor cantidad de personas posible. Odisea que vino con gran costo a los demócratas que tuvieron el valor de votar a favor de un mejor sistema de cuidado de salud, aún sabiendo que ese valor pudiese costarle su mayoría en el Congreso.

Para los que no recuerdan como eran las cosas antes: los seguros médicos tenían rienda abierta de hacer, básicamente, lo que quisieran con sus clientes. Ellos podían cancelarte la póliza de seguro sin ninguna razón; más común en medio de una crisis sanitaria. También podían limitarte la cantidad de servicios que podías recibir anualmente; penas de muerte para pacientes con tratamientos costosos como la quimioterapia.

Seguro médico para personas con condiciones preexistentes era algo imposible de obtener y para los jóvenes, fuera del alcance. También, millones de personas se tenían que lanzar a la bancarrota por causa de los recibos médicos. Todo esto cambió con la llegada de la ley catalogada como ObamaCare.

Esta semana, los republicanos regresaron al Capitolio y ya empezaron su ataque a la ley de salud asequible, buscando cumplir su promesa durante la campaña de desmantelarla. Si quitan la ley ¿con qué la reemplazarán? Los Republicanos llevan cinco años cantando la misma canción y no han presentado ninguna alternativa que valga la pena.

En la comunidad latina, ObamaCare ha resultado en

un estimado de 10 millones de latinos que califican para programas de salud asequible alrededor del país. Unos 8.8 millones de latinos con seguro médico privado tienen acceso a servicios que salvan sus vidas, como mamografías y vacunas sin deducible. También 4.2 millones de latinos adicionales consiguieron seguro médico, comprobando que la ley está funcionando.

Cuando los republicanos, que consiguieron el poder con la minoría de los votos, hablan de eliminar ObamaCare, están hablando de anular todo lo expuesto anteriormente. Quieren volver a los tiempos cuando su teoría para el cuidado de salud era: no te enfermes - Y si te enfermas, vete a la sala de emergencia. Cosa que nos cuesta más a todos; y eso, no puede ser. El cuidado de salud es un derecho de todos, no solo para los más afortunados.

Desmantelando las instituciones de ObamaCare, Medicaid y Medicare con el propósito de privatizarlas, los republicanos ignoran el sufrimiento de los americanos que no tienen con qué pagar un seguro médico. La mayoría de los americanos están a favor de mantener la ley y castigarán a los republicanos en las urnas si se atreven a tocar el seguro médico del pueblo.

Sabemos que no es una ley perfecta y es por eso que tenemos que continuar arreglándola. Los seguros médicos no son los únicos con vela en este entierro. El gran costo de las medicinas y la forma en la que regulamos el sector farmacéutico también tiene que ser considerado por el nuevo congreso en vez de aferrarse a una ideología política que no ayuda a nadie a mejorar su salud.

Espailat, de indocumentado a representante de Nueva York

Primer dominicano en juramentar en Congreso

Él y Cortez Masto prometen luchar por la comunidad inmigrante.

WASHINGTON HISPANIC AP

La primera latina en llegar al Senado y el primer inmigrante no autorizado que resulta electo al Congreso estadounidense dijeron que buscarán una reforma migratoria integral tras juramentarse el martes en sus respectivos escaños.

La senadora por Nevada, Catherine Cortez Masto, y el congresista neoyorquino Adriano Espailat -ambos demócratas- integran la mayor representación hispana en ambas cámaras del Congreso norteamericano, las cuales instalaron el martes una sesión legislativa que culminará en diciembre de 2018.

Cortez Masto, de ancestros mexicanos e italianos, dijo que la reforma migratoria será una de sus prioridades junto a seguridad financiera para familias trabajadoras, incremento del salario mínimo y educación universitaria a bajo costo.

“Continuaré luchando y usaré cada recurso aquí en el Senado para abordar el tema y seguir peleando por una reforma migratoria integral”, dijo a reporteros.

Cortez calificó como “crucial” su presencia como hispana en el Senado porque “es importante tener una voz diversa en la mesa y usarla. Es muy emocionante”.

La nieta de mexicano integrará seis comisiones: la bancaria, de vivienda y asuntos urbanos; la de energía y recursos naturales; la de comercio, ciencia y transporte; la de reglamentos; la de asuntos indígenas y la dedicada a la tercera edad.

Cortez, quien se desempeñó recientemente como procuradora de Justicia de Nevada,



Adriano Espailat llegó a los Estados Unidos en el año 63 con una visa de turista. Después de unos años con la visa vencida, sus familiares lograron regularizar su estatus. FOTO: AP

se sumará en el Senado a tres hombres hispanos de ascendencia cubana: los republicanos Marco Rubio y Ted Cruz y

el demócrata Bob Menéndez.

El representante Adriano Espailat, el primer dominicano que resulta electo a la cámara

de representantes, dijo tras juramentarse que la reforma migratoria “es un tema personal” y que “vamos a luchar para que se dé eventualmente”.

El nuevo líder de la bancada demócrata en el Senado, el también neoyorquino Chuck Schumer, acudió a la ceremonia y señaló que Espailat es el primer congresista que ha estado indocumentado.

“Así que les digo a todos los indocumentados: Tengan fe. Tengan esperanza. Cosas buenas les van a ocurrir y no permitiremos que les hagan daño”, dijo Schumer. “Al ser de Nueva York sé la importancia de la diversidad y de la migración. No voy a permitir que Donald Trump u otro republicano atropelle los derechos de nuestros inmigrantes”.

A los nueve años de edad, Espailat arribó a Estados Unidos con su familia en 1963 con una visa de turista que expiró, y estuvo dos años sin autorización para vivir en el país hasta que familiares lograron regularizar su situación.

■ POLÍTICO DE ORIGEN DOMINICANO SE JURAMENTA EN WASHINGTON

Franklin García vuelve al Congreso

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

Por segunda ocasión consecutiva Franklin García fue juramentado el pasado 2 de enero como representante del Distrito de Columbia ante el Congreso, un puesto que aunque sin derecho a voto, permite la oportunidad de expresar el sentir de los residentes de la capital de la nación.

“Tenemos que incentivar a que los latinos participen en el proceso electoral. Podemos hacer cambios si estamos en la mesa, y para estar en la mesa tenemos que participar”, dijo García, ciudadano de origen dominicano.

El hombre fue juramentado en el Centro de Convenciones Wal-

ter Washington, junto con otros líderes políticos que ocupaban la Junta Escolar, los comisionados distritales y los concejales de los 8 distritos electorales.

El político destacó el apoyo de la alcaldesa Muriel Bowser para con la comunidad inmigrante en el Distrito de Columbia, al resaltar que Washington mantendrá el estatus de ciudad santuario, a pesar de que el presidente electo, Donald Trump, ha mencionado que recortaría los fondos federales para este programa.

“Como sabemos Trump no es una persona que tenga experiencia gubernamental, es importante que temprano el liderazgo le deje saber cómo se opera esta ciudad”, sentenció García.

Uno de los temas en los que García ha sido vocal desde antes

de su elección es la iniciativa para que el Distrito de Columbia gane el estatus de estado, y convertirse así en la jurisdicción número 51 con esta condición.

En las elecciones del 8 de noviembre, un 78% de las personas que ejercieron el voto se mostraron a favor de que el Distrito de Columbia se convierta en el estado 51. Antes de estas votaciones ya habían aprobado una propuesta de constitución que establecía al DC como el estado de New Columbia.

Con un congreso controlado en su totalidad por la bancada republicana y un Presidente de la misma línea, los simpatizantes de esta iniciativa deberán esperar un poco más, ya que por motivos meramente políticos, prefieren mantener al Distrito silenciado.



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa. Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESAUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC Celular: 301-922-8629
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904 Oficina: 301-236-4300

AIR WORLD Travel

• TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS
• VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.
LLAMENOS AHORA - Abierto sabados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

COLUMBIA COLLEGE

MATRÍCULAS ABIERTAS 2017

El Jueves 12 de enero, 2017 De 5:30 pm a 7:30 pm
y
El Viernes 13 de enero, 2017 De 1:00 pm a 3:00 pm

Ofrecemos el programa de inglés como segunda Lengua y contamos con ayuda Financiera para quienes Califiquen.

Programas Vocacionales
Cosmetología
Masaje Terapéutico
Artes Culinarias
Laboratorio Dental

Programas Académicos
Administración de Negocios
Técnico en Sistemas
Inglés Técnico y de negocios
Enseñanza del Inglés en la temprana infancia.

Programas certificados
Inglés / Inglés en línea
Asistente de Enfermería
TESOL

En nuestro Campus principal en: 8620 Westwoodcenter Dr Vienna VA, 22182. Teléfono: (703) 206-0508
Y en nuestra sede de Maryland: 12125 Veirs Mill Road, Silver Spring, MD 20906. Teléfono: (301) 929 - 0565

Tendremos: Un bono escolar de 50 dólares, obsequios y aperitivos para todos ustedes.

GARFIELD LAW GROUP

FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

• 27 años de experiencia

- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los llegados en la infancia)
- Asilo
- Perdonos
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202) 328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

¡Obtén ayuda financiera con el plan de seguro médico para toda su familia!

9 de cada 10 personas que se inscribieron a través de MarylandHealthConnection.gov el año pasado, recibieron ayuda financiera y redujeron el costo de su plan.

Regístrese antes del día 31 de enero, fecha límite de inscripción para tener cobertura en el 2017.



¡DESCARGUE
NUESTRA
APLICACIÓN
MÓVIL!



PATRICIA GUADALUPE

El adiós de Obama y una marcha contra Trump

Con apenas dos semanas para la inauguración del presidente-electo Trump, ya más de 100,000 personas dicen que participarán en la llamada Marcha de Mujeres que se llevará a cabo el sábado 20 de este mes, justo al día siguiente de la instalación presidencial. Los que auspician la marcha – que comienza en el capitolio y continúa por la avenida Pensilvania hacia la Casa Blanca – dicen que a pesar del nombre oficial de marcha, esperan toda una variedad de grupos que abogan por los inmigrantes, los niños, familias de bajos recursos, y otros que los organizadores dicen serán impactados de manera negativa por la política de la entrante administración y la mayoría republicana en el congreso.

Unas 150,000 personas indican en la página de Facebook de la marcha que estarán presentes en la marcha, pero se esperan más, conforme se acerca la fecha. Incluso los organizadores dicen que ya hay más de mil autobuses que llegarán con manifestantes de varias ciudades a través del país.

Por otra parte, el presidente Obama ha confirmado que dará su discurso de despedida en Chicago, su adoptada ciudad natal, el martes 10 de enero por la noche.

Continuando una tradición que el presidente George Washington empezó hace más de 200 años, Obama enfocará su discurso en agradecer a los que lo ayudaron en su carrera política, comenzando con su trabajo de activista comunitario en Chicago.

“Estoy pensando en ellos (los residentes de Chicago) para darle las gracias por este increíble viaje, para celebrar las maneras

en que el país ha cambiado y mejorado estos últimos ocho años, y para ofrecer algunas ideas sobre a dónde vamos todos a partir de este punto”, dice Obama al comentar sobre el contenido de su discurso.

“Desde el 2009, hemos enfrentado muchos desafíos y somos ahora un pueblo más fuerte”.

Y para sus amistades y más allegados en Washington, el presidente y la primera dama ofrecerán hoy viernes por la noche una fiesta en la Casa Blanca donde se espera que lleguen varios artistas, incluyendo Oprah, los actores Samuel L. Jackson y Bradley Cooper, los cantantes Stevie Wonder, Usher, y Beyoncé, y los directores de cine J.J. Abrams y George Lucas, entre otros.

Mientras tanto en el congreso, un número récord de legisladores hispanos comenzaron sus labores esta semana, incluyendo el primer dominicano, el representante Adriano Espaillat de la ciudad de Nueva York, que también es el primer congresista en haber sido un inmigrante indocumentado.

Llegó de jovencito de la República Dominicana con visa de turista y estuvo un tiempo sin papeles cuando se quedó en Nueva York con una visa vencida. Eventualmente pudo legalizarse, y estuvo en la asamblea estatal antes de llegar al congreso federal.

Tantas personas llegaron para ver su juramentación esta semana que tuvieron que mover la ceremonia a un salón más grande en la Biblioteca de Congreso al cruzar la calle del capitolio. Espaillat dice que nunca se olvidará de su experiencia de inmigrante y que luchará por los derechos de los inmigrantes, especialmente con un presidente y congreso republicano.

En medio de amenazas de protestas

Preparativos para investidura de Donald Trump continúan

Duración del desfile será más corto que los anteriores, pero habrán más boletos para juramentación.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El 20 de enero pasará a la historia como el día en que Donald Trump se convirtió oficialmente en el Presidente número 45 de los Estados Unidos de América, y mientras ese día llega, los preparativos que rodean esta ceremonia se siguen llevando a cabo.

Las entradas para la Toma de Posesión fueron develadas por los organizadores de la ceremonia de Investidura, pero la mayoría de ellos irán a parar a manos de los congresistas y senadores, quienes son considerados los anfitriones del evento.

En una conferencia de prensa el jueves 5, el senador Roy Blunt, presidente del Comité de Inauguración dijo que en la ceremonia del 20 de enero, Trump tendrá más entradas que en inauguraciones anteriores, pero los asistentes deben estar preparados para ir a través de un riguroso cordón de seguridad.

Quienes alcancen los boletos deberán seguir las instrucciones de colores y puertas de entradas para poder llegar sin complicaciones a sus lugares en las plataformas que se tienen preparadas en el patio Oeste del Capitolio para presenciar el evento que iniciará aproximadamente al mediodía del viernes.

“Creo que no hay duda que en el día inaugural, este sería el destino más atractivo en el mundo, y creo que la gente se está dando cuenta”, dijo Blunt.

Y es que se espera que el Distrito de Columbia reciba cientos de miles de visitantes durante ese fin de semana para ser testigos de este momento histórico. Si no alcanza boletos para esta ceremonia, podrá verla desde un lugar en el Mall, donde no se necesitan tiquetes para estar.



Los asientos en las plataformas del Capitolio corresponden a boletos con colores que serán distribuidos por congresistas y senadores. Habrá mucha seguridad. FOTO: AP.

De igual manera los visitantes y asistentes podrán ver al nuevo Presidente y Vicepresidente desde la acera, cuando se dirijan del Capitolio hasta la Casa Blanca, ruta que será cubierta por varias bandas de música que participarán del Desfile Inaugural.

“El desfile será más corto este año, probablemente una hora y media más corto”, dijo Stroman. “Eso probablemente es un testimonio de la voluntad del presidente y sus ganas de trabajar por la gente de América”.

“Sin embargo, muchas organizaciones que han participado en el pasado, no han mostrado intenciones de querer hacerlo este año.”

Recientemente el Talladega College, de Alabama, una universidad fundada por ex esclavos en 1867 estuvo bajo fuego cuando decidió participar. Su presidente se defendió manifestando que se trata de un evento cívico y no político.

El día antes de que Trump se convierta oficialmente en el próximo presidente de los

Estados Unidos, hablará en un concierto en el Lincoln Memorial. Trump dará su primer gran discurso de la semana en la Celebración de Bienvenida “Make America Great Again (Hacer America Grandiosa Otra Vez”, dijo el portavoz Alex Stroman.

El presidente electo también honrará algunas tradiciones de toma de posesión, como hospedarse en la Blair House, compartir un café con el presidente en turno y participar de una ceremonia en la Iglesia St. John’s la mañana del día de Investidura.

Un día de protestas

Pero así como muchos celebran la elección de Trump como Presidente, se espera que unas 25 organizaciones de diferentes partes del país se vuelquen al Distrito de Columbia para hacer escuchar su voz de protesta.

Hasta el 3 de enero, 24 de estas 25 organizaciones ya tenían permiso del Servicio Nacional de Parques para llevar a cabo su manifestación. Una de ellas incluso pretende

La policía del Distrito de Columbia dijo que estaba preparada para hacer frente a multitudes de cualquier tipo.

La mayor de las protestas se espera un día después, el 21 de enero en la Marcha de las Mujeres, en la que también se habla de la participación de otros grupos como inmigrantes, indígenas, musulmanes, negros y todos los que se sientan ofendidos por la elección de Trump como presidente.

El 14 de enero en Washington, DC

Inmigrantes se manifiestan contra políticas de Trump

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un grupo de organizaciones del Atlántico Medio en pro de los inmigrantes realizará una manifestación el 14 de enero en la capital de la nación para, entre otras cosas, oponerse a la criminalización, las deportaciones en masa y los crímenes de odio en contra de las personas que han hecho de los Estados Unidos su nuevo hogar.

Los participantes se reunirán en la African Methodist Episcopal Church, que se ubica en la 1518 M St. NW, en donde dirigentes civiles y políticos, como el congresista Luis Gutiérrez,

reanudarán su respaldo por la comunidad inmigrante de todo el país.

“Es crítico que la mayoría se levante y diga no a sus extremistas y rigurosas propuestas”, menciona un comunicado de Casa de Maryland, una de las organizaciones que lidera el movimiento en esta parte del país, refiriéndose a las políticas migratorias que desde el inicio de su campaña, el presidente electo Donald Trump dijo que implementaría una vez llegara al poder.

Entre las varias iniciativas que el presidente electo promovió fue la deportación masiva de inmigrantes que entraron al país de manera ilegal, así como una prohibición a la entrada de mu-

sulmanes al país.

En la manifestación de Washington, los activistas aprovecharán la oportunidad para solicitar el respeto a los derechos humanos y la dignidad de los recipientes de DACA, un beneficio que permite a quienes entraron con menos de 16 años, asistir a la universidad y tener un permiso de trabajo sin temor a ser deportados.

Además de CASA, también estarán presente miembros de United We DREAM, Centro para el Cambio Comunitario y del Sindicato Internacional de Empleados de Servicios (SEIU), entre otros.

Movimientos similares es llevarán a cabo este mismo día en otras partes del país.

■ SERVICIO LEGAL DE PRIMERA EN ROWE WEINSTEIN & SOHN, PLLC

Abogado Rob Rowe está listo para defenderle

Cuenta con experiencia en casos criminales, DUI y mordida de perros.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los accidentes están a la vuelta de la esquina y ocurren cuando menos te los esperas. Así de importante como tener un seguro de salud, es contar con un abogado en el momento en que estas situaciones ocurren. ¿A quién puede acudir?

Desde el 2005, Rob Rowe ha sido uno de los abogados más respetados de la comunidad hispana, por su garra a la hora de defender sus derechos en temas desde fraudes financieros, hasta cargos criminales, y entre otros, hasta ganar la máxima compensación a la hora de ser víctima de un accidente de auto, lesiones personales o mordidas de perro.

Rowe ganaba competencias jurídicas ya en la Universidad. Un día, un profesor de leyes donde estudiaba, le inspiró a trabajar fuerte y desarrollar su talento jurídico nato.

Este impulso, aunado a su inteligencia y dedicación, lo llevaron a trabajar hasta la oficina misma del fiscal general de Maryland. Después de un tiem-

po se independizó y formó su propio despacho legal con oficinas centrales en Rockville, MD

La diferencia entre el despacho legal de el abogado ROB ROWE y los demás, se destaca la atención al público, y su dedicación de primer nivel en responder todo tipo de preguntas y hacer que el cliente se sienta como en su casa. De acuerdo con Rowe, esta conexión entre el cliente y los abogados de su firma es la que les permite luchar por sus derechos y ganar para ellos la más alta compensación.

En caso de lesiones personales o accidentes de auto, la víctima casi nunca tiene la menor idea de lo que les espera con compañías de seguro multimillonarias.

Al hablar directo sin ayuda de un abogado, el cliente se pierde ganar la máxima cantidad merecida. “Nosotros pelearemos por sus derechos y les daremos la ayuda correcta al conseguir el mejor tratamiento médico y ayuda financiera en el litigio”, manifestó Rowe.

En caso de un DWI o un DUI, quienes solicitan el servicio con la firma pueden estar seguros



Rob Rowe ejerce la abogacía desde el año 2001 y ha llegado a trabajar hasta en la Oficina del Fiscal en el estado de Maryland. FOTO: CORTESÍA.

que están en las mejores manos del área, al representar y ganar su caso.

El abogado ROB ROWE cuenta con la misma experiencia de un oficial de policía al haber recibido el mismo entrenamiento en el Colegio para la Defensa de DUI en el 2005, sumado a su amplia experiencia para ganar y defender su caso de DWI y DUI.



Matrícula para nuevos aplicantes Primavera 2017

¡Clases gratuitas para personas que viven en D.C.!



Clases de:
ESL (hasta el nivel 8)
Ciudadanía
GED en español
Informática Básica
Entrenamiento de carreras en artes culinarias, salud y tecnología

Venga y aplique a la Escuela cualquiera de estos días*:

Jueves, 12 de enero - 12:00pm—7:00pm

Viernes, 13 de enero - 8:00am—3:00pm

Harvard Street Campus: 1100 Harvard Street NW, Washington, DC 20009

*Las puertas pueden cerrar temprano si el edificio se llena a capacidad

Por favor traiga lo siguiente:

- Evidencia de que vive en DC (para más información visite bit.ly/ProofDocuments o la página web www.carlosrosario.org)
- Identificación oficial vigente de gobierno (pasaporte o licencia de conducir).

CarlosRosarioSchool

@CR_School

Oficina Central y Campus de la calle Harvard
1100 Harvard Street, NW, Washington, DC 20009

Campus de Sonia Gutierrez
514 V Street, NE, Washington, DC 20002
202-797-4700 | www.carlosrosario.org | info@carlosrosario.org

PATRULLA METROPOLITANA

Armamento en Washington

Una mujer que caminaba por el sendero Capital Crescent en el noroeste DC encontró un estuche de violín lleno de armas cerca de la Fletcher Cove Boathouse. La mujer hizo el descubrimiento cerca del mediodía. Las autoridades dicen que ella entonces dio aviso a lo guardabosques del parque, quienes luego lo entregaron a la policía del parque de los Estados Unidos. Cuando la policía se enteró donde se encontraron las armas, volvieron a la zona de búsqueda. Dos búsquedas en diferentes lugares de la zona dieron con más armamento. La Policía de Parques dijo que encontraron balas, pistolas y armas largas. Sin embargo, ninguna de las armas estaban cargadas. Canal Road fue cerrado temporalmente entre Reservoir Road y la Arizona Avenue durante la búsqueda de la policía. Las autoridades dicen que pretenden analizar los números de serie en las pistolas para ver si puede trazar de dónde salieron las armas.

Hallan cuerpo en parque de MD

La Policía estatal de Maryland está investigando la muerte de un hombre cuyos restos fueron encontrados el miércoles en las montañas boscosas de Maryland Occidental poco después una compañera saliera del bosque, sufriendo de hipotermia. Alexander A. Stevens, de 24 años, de Frostburg, Maryland, fue encontrado muerto en un camino forestal. El cuerpo de Stevens mostraba signos de trauma, de acuerdo con la policía. La policía dice que todas las posibilidades están siendo consideradas, y nada ha sido descartado en este momento.

“Tenemos un montón de preguntas sin respuesta en este momento”, dijo un vocero de la Policía estatal. Stevens y la mujer fueron vistos por última vez juntos alrededor de las 5:00 de la tarde del martes cerca del Bosque estatal Savage River, cerca de la comunidad rural de Barton, unos 140 millas al oeste de Baltimore, Maryland.

Asesinan a rapero en su casa



KHALIL WIGGINS. FOTO: CORTESÍA

Un reconocido rapero del área metropolitana de Washington murió después de que tres hombres enmascarados le dispararon en su casa de Capitol Heights, Maryland, la semana pasada. Khalil Wiggins, conocido como Big Lyl, sufrió múltiples heridas de arma de fuego alrededor de las 8:40 p.m. del jueves, dijo la policía del Condado de Prince George's. Wiggins, de 44 años, fue llevado a un hospital, donde fue declarado muerto. La policía no sabe que haya podido motivar el ataque. “Hubo tres encapuchados sospechosos que estaban involucrados en este incidente, por lo que estamos pidiendo la ayuda del público”, dijo Lamar Robinson, con la policía del condado. Wiggins, que era musulmán, rezó tras ser abaleado, dijo a su hermano, Jeyone Muhammad.

Sospechoso se disparó en la cabeza y murió días después

Matan a menor de 16 años en Ellicott City

Autoridades de MD tratan de investigar qué relación tenía el sospechoso con la víctima.

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El supuesto autor de un tiroteo que acabó con la vida de una joven de 16 años en Ellicott City el día de Año Nuevo, falleció, de acuerdo con los últimos reportes de la policía que patrulla esta ciudad del estado de Maryland.

Sean Crizer estaba en el hospital con una herida de bala en la cabeza que supuestamente él mismo se provocó después de haber disparado contra Suzanne Zaremba, de 52 años y a su hija Charlotte, de 16, en la habitación de esta última.

Tras el ataque Charlotte fue declarada muerta en un hospital local, mientras que Suzanne se recupera de las heridas. Hasta el cierre de esta nota las autoridades aún no logran establecer una relación entre Crizer y la víctima.

La noche de año nuevo los padres de Charlotte fueron a buscar a su otra hija que se encontraba en una fiesta. Unos minutos después de que llegaron a su residencia en la 4800 de la Knoll Glen Road, Suzanne escuchó una pelea en el cuarto de su hija y cuando entró, vio a una persona vistiendo una máscara.

Suzanne fue la primera en recibir un disparo. Crizer supuestamente apuntó el arma hacia Charlotte y le disparó. Fue entonces cuando el joven se disparó en la cabeza. Suzanne llamó al 911 para dar aviso sobre los hechos.



Charlotte Zaremba tenía 16 años y asistía a la Howard High School. Un joven que pertenecía a este mismo centro educativo le quitó la vida en año nuevo. FOTO: CORTESÍA



En las semanas anteriores Sean Crizer había supuestamente entrado a robar a otras casas. FOTO: CORTESÍA

a robar en dos casas del barrio. En la de los Zaremba encontró el arma que al final le quitó su propia vida y la de Charlotte.

Aún no está claro para las autoridades si Crizer entró a la casa de los Zaremba para robar o si su objetivo fue siempre Charlotte.

El lunes los estudiantes en Howard High School vistieron color negro para recordar a Charlotte. “Ella fue una gran persona”, dijo su entrenador de defensa personal, quien la describió como una muchacha dulce y de mentalidad fuerte.

La policía pide que quienes puedan dar más luz sobre lo ocurrido, que llamen a la estación del condado de Howard.

■ POR ABUSAR DE UNA MUJER EN MARRUECOS

Esposo de ex diplomática a prisión

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El marido de una ex funcionaria de la Embajada de Estados Unidos fue condenado a 30 meses en la cárcel el miércoles por abusar sexualmente de una empleada doméstica por casi tres años, según un comunicado del Departamento de Justicia.

Labib Chammas, de 65 años y residente en McLean, Virginia, se declaró culpable de un cargo de conducta sexual abusiva en octubre de 2016. Además de su condena de 30 meses, Chammas también recibió un mandato de cinco años de libertad supervisada y se le ordenó pagar un total de \$15,000 de multa. El comunicado afirma que tiene que registrarse en la lista de agresores



Labib Chammas es el esposo de Judith Chammas (en la foto), quien era la funcionaria adjunta en la embajada de Estados Unidos en Rabat, Marruecos. FOTO: CORTESÍA.

De agosto de 2010 a febrero de 2013, Chammas abusó sexualmente de una mujer que trabajaba en una casa vivía propiedad del Departamento de Estado en Rabat, Marruecos. Chammas es el marido de Judith Chammas, la funcionaria adjunta en la misión en Rabat, Marruecos.

De acuerdo con el comunicado, Chammas supervisaba el personal en la residencia y amenazó con despedirlos. La mujer, que trabajaba en la casa hacía 16 años, estaba temerosa de perder su trabajo, por lo que accedió a su petición de “masajes de las piernas, cadera y espalda”, además de demandar “masaje de los genitales”.

El comunicado también afirma que Chammas tomó a la mujer por su cabeza o cabello y trató de obligarla a realizarle sexo oral. El abogado de Chammas no comentó inmediatamente sobre el caso en cuestión.

sexuales por un periodo de 15 años, como parte de la sentencia de la Fiscalía de Estados Unidos en el Distrito de Columbia.

■ EN UN HOTEL EN EL CENTRO DE WASHINGTON

Hombre cae del décimo piso y fallece



El hombre fue a la azotea del The Dupont Circle Hotel para tener una mejor vista de la ciudad cuando el accidente ocurrió. FOTO: AP

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre de 23 años de edad murió a principios de año nuevo después de que cayó 10 pisos desde el techo de un hotel en Dupont Circle en un cilindro de una caldera, dijeron funcionarios de la policía y de bomberos del Distrito de Columbia.

John Leonard, quien residía en Herndon, Virginia, cayó de la azotea para obtener una buena vista de la ciudad. Se presume que el hombre estaba acompañado de otra persona, su novia. Equipos especializados en rescates de espacios confinados recuperó el cuerpo de Leonard en el sótano del edificio, en la sala de calderas, dijo un portavoz del Departamento de bomberos. Los trabajos de recuperación tardaron aproximadamente una hora.

La policía Metropolitana de D.C. investiga caída de Leonard como accidental.

Mark Caldwell, uno de los gerentes del hotel, donde Leonard fue un invitado, ha llamado el incidente de “un trágico accidente”. No ofreció detalles adicionales.

Siguiendo las huellas del Papa

Seminario educativo sobre religión, servicio y diálogo en el mundo moderno

- † Conozca sobre la vida del Papa Francisco, por medio de expertos en su trayectoria y pensamiento, muchos de los cuales conocen personalmente a Su Santidad.
- † Visite su lugar de nacimiento, y los sitios más importantes en su vida. visitas con guía a la ciudad de Buenos Aires - Argentina, para conocer su historia y su rol en el desarrollo del catolicismo en América Latina.
- † Reúname en Buenos Aires con líderes ínter religiosos, incluyendo el ex Jefe Rabínico y otros líderes de la iglesia ortodoxa, y de las comunidades islámicas.
- † Viajes en grupo a la famosa Casa de la Ópera de Buenos Aires, con asistencia a una presentación artística, y viajes a la Catedral y otros paseos más.
- † El costo del Seminario incluye: hotel, transporte desde y hacia el Aeropuerto, visitas culturales y académicas, transporte interno, visitas con guía turística, seguro de viaje, desayunos, almuerzos y una cena en grupo.



Fechas del Seminario: Marzo 9 a Marzo 19/2017

Costo del Seminario \$ 4875.00



Para más información, visite
www.creativelearning.org/GEI



EDITORIAL

20 de Enero: Día de Civismo

Este viernes 20 de enero la nación vivirá un momento histórico y trascendental, como lo celebra cada cuatro años dando cumplimiento a las normas democráticas que rigen desde su fundación. Ese día, frente a la sede del Capitolio de Washington DC, el señor Donald J. Trump prestará juramento como el 45to. Presidente de Estados Unidos.

Nacido en Nueva York el 14 de junio de 1946, Donald Trump, como candidato del Partido Republicano, alcanza el más alto cargo representativo del país como consecuencia de los sorprendentes resultados electorales del 8 de noviembre. Horas después, su rival en esas elecciones, la candidata demócrata Hillary Rodham Clinton, reconoció humildemente la victoria electoral de su contendidor. Así funciona nuestra democracia.

Por eso, en medio de la gran expectativa que han despertado las acciones del nuevo gobierno, la ciudadanía se apresta a celebrar o sumarse al acontecimiento que dará inicio a otra etapa de nuestra democracia.

Washington Hispanic hace un llamado, en especial a la comunidad inmigrante, y a la hispana en particular, para que no sólo sea testigo sino que también se integre a este acto. El cambio de mando presidencial es un momento trascendental, un Día de Civismo que todos debemos cumplir y respetar. Como una comunidad que reside en Estados Unidos, en un país en el que viven, trabajan y donde muchos de sus miembros tienen familia, todos deben comportarse, como siempre lo han hecho, en el nivel cívico que corresponde ante la asunción de un nuevo mandatario.

Así podremos dar cumplimiento a las ideas primigenias de los hombres que fundaron y dieron forma a esta gran nación de inmigrantes, entre ellos George Washington, Thomas Jefferson y Abraham Lincoln. Y hacer honor, como aquí lo hacemos también, al lema nacional de los Estados Unidos, God We Trust, o en español, "En Dios Confiamos".



Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Jossmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
César Soriano
Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Cierre de calles y saqueo de comercios

Alza en combustible genera varias protestas en México

Presidente de México justifica decisión, pero no ofrece alternativa.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las protestas en contra del alza de combustible tras la liberación de precios en México se tornaron violentas esta semana cuando ciudadanos en distintas partes del país protagonizaron saqueos a varias estaciones de combustible y negocios que se suman a los bloqueos de calles y autopistas que vive el país desde el pasado 1 de enero.

Un grupo de inconformes obstruyó el acceso a una gasolinera privada en la principal avenida de la Ciudad de México mientras gritaba: "¡El pueblo unido, jamás será vencido!".

En una transitada carretera que conduce a la capital desde el oeste, otro grupo cerró el paso y sostenía una pancarta que decía: "Ya basta".

Reportes publicados en redes sociales y periódicos locales indicaban que había pequeñas protestas intermitentes en otra media docena de lugares del país.

El grupo gasolinero G500 anunció el 3 de enero el cierre de 50 estaciones de combustible y amenazó con cerrar otras 400 si las autoridades no tomaban las medidas de seguridad necesarias.

En la Villa Nicolás Romero, del estado de México, un grupo de personas, ante la mirada atónita de oficiales de policía, saquearon una tienda Chedraui. Un video que fue posteo en las redes sociales muestra a las personas corriendo con cajas de televisores al hombro.

El gobierno mexicano dijo que la liberación de los precios de los combustibles estaba planeada desde hace mucho tiempo, pero que desafortunadamente coincidió con un alza en los precios internacionales del petróleo.



Residentes en varias ciudades de México hurtan diesel y gasolina de una estación de combustible, como protesta en contra del incremento de combustible que se dio en el país a partir del 1 de enero pasado. FOTO: AP.

La desregulación tiene como fin acabar con los subsidios que, según el gobierno, benefician sobre todo a los mexicanos adinerados, y atraer la participación del sector privado al recién abierto mercado de combustibles.

Pemex señaló que si continúan los bloqueos y ataques, el suministro de gasolina y diesel para los consumidores se verá gravemente afectado.

La compañía dijo que algunos políticos y grupos de activistas han alentado a los manifestantes a "detener y agredir" a conductores de camiones cisterna en terminales de distribución.

Pemex agregó que condena esos actos de violencia que han ocasionado daños en varias gasolineras.

Los manifestantes quieren que el gobierno reduzca los impuestos federales que representan aproximadamente un 25% del precio de la gasolina.

Ofrece permisos de permanencia temporal

Perú acoge a venezolanos

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El gobierno peruano ha sido uno de los últimos en solidarizarse con los ciudadanos venezolanos que buscan escapar de la crisis política y social que vive su país emigrando a tierras extranjeras.

Un decreto publicado en el diario oficial El Peruano, y que entrará en vigencia en poco menos de un mes, puso de manifiesto los requisitos para que los venezolanos puedan obtener un permiso temporal de permanencia en este país.

Todos los ciudadanos de Venezuela que quieran tramitar este permiso, deberán hacerlo dentro de los 120 días después de su puesta en marcha. Pero no cualquiera calificará.

Dentro de los principales requisitos está que la persona haya entrado a suelo peruano de manera legal; estar en el Perú antes de la entrada en vigencia de la disposición que excluye a Venezuela el Convenio Mercosur; no tener antecedentes penales, entre otros.

"Miles de venezolanos que han salido de su país por el caos económico, político y social podrán iniciar una nueva etapa de mayor seguridad y calidad de vida" para ellos y sus familias, algo que "no tienen en Venezue-



Decenas de miles de venezolanos han buscado hacer una vida fuera de las fronteras, ante la situación política y social que, entre otras cosas, ha ocasionado una escasez de alimentos y productos de primera necesidad. FOTO: ARCHIVO/AP.

la", señaló en un comunicado el grupo Venezolanos Perseguidos Políticos en el Exilio (Veppex), establecido en Miami, Estados Unidos. De acuerdo con datos de Oficinas Consulares del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, a septiembre de 2016 residen 5,887 venezolanos.

Actualmente se tienen cuenta que miles de venezolanos se mudan cerca de la frontera con Brasil para emigrar a este país y

según estimaciones, unos 10 mil venezolanos llegan al mes a Brasil, como alternativa a Panamá, un destino ya tradicional para aquellos que buscaban salir de Venezuela.

Tanto las fronteras de Colombia como Brasil son utilizadas por los ciudadanos venezolanos para abastecerse de alimentos y productos de primera necesidad que escasean en la nación bolivariana.

Para proceso de paz en Colombia

Santos exige liberación de secuestrados a ELN

WASHINGTON HISPANIC
AP

El presidente colombiano Juan Manuel Santos exigió el martes a la guerrilla Ejército de Liberación Nacional, ELN, que libere a todos los secuestrados, como condición para el inicio de la fase pública de negociaciones de paz con ese grupo rebelde.

"Colombia no quiere hablar de secuestro nunca más. Exigimos al ELN la liberación de todas las personas en su poder", dijo el mandatario a través de Twitter.

Su comentario se produjo tres días después que el ELN, la segunda guerrilla del país, dio a conocer una nueva prueba de vida del político colombiano Odín Sánchez, retenido desde hace nueve meses y cuyo secuestro es un obstáculo para iniciar el proceso de negociación pública que ponga fin a un conflicto de medio siglo.

En un video divulgado en las redes sociales por el grupo rebelde el 31 de diciembre, Sánchez confió en que el gobierno de Santos, con la ayuda de los países garantes destraben el proceso de negociación, a la par que agilicen su liberación. Los



El presidente colombiano Juan Manuel Santos, premio Nobel de la Paz, reconoce los aplausos tras recibir el premio Foro Nueva Economía en el teatro Real en Madrid, el miércoles 14 de diciembre de 2016. FOTO: FRANCISCO SECO/AP.

garantes son Ecuador, Brasil, Cuba, Chile, Brasil y Venezuela.

El gobernante además compartió un editorial del Diario El Tiempo en que se hace un llamado al ELN para que acepte la idea "de una vez por todas que el país entero sin excepción, tiene muy claro que el secuestro es una atrocidad inaceptable, injustificable y cuya página esta sociedad ya pasó".

En Colombia ha sido común el secuestro de personas por parte de grupos armados con fines de extorsión o presión po-

lítica, en medio del largo conflicto armado.

Debido a los secuestros perpetrados por el ELN, Santos ha frenado el inicio de diálogos públicos con esa guerrilla, luego de que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, FARC sellaron recientemente un acuerdo de paz con el gobierno.

El gobierno ha dicho que espera retomar las negociaciones con el ELN, que cuenta con 1.500 miembros, a a partir del 10 de enero de 2017.

Descubra lo emocionante que es Baltimore.

La diversa herencia cultural de Baltimore aviva los sentidos. No podrá resistirse al colorido de nuestros vecindarios, nuestros museos y atracciones de primera clase, los alegres festivales y la exótica gastronomía. También puede disfrutar de un día maravilloso en nuestros espléndidos estadios, parques y canales. Hay mucho para descubrir. Visite Baltimore e inspírese. **Programa su viaje hoy en Baltimore.org**

MARYLAND
VisitMaryland.org

Explore more
Visit Baltimore
Baltimore.org

EN EL SALVADOR

“Gordo Max” arrestado por red de prostitución

En las próximas semanas se conocerá la lista de quienes pagaron por los servicios, no se descarta que conocidos empresarios sean delatados por el locutor y presentador de televisión.



REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El reconocido locutor y conductor del popular programa de entretenimiento familiar “Domingo Para T2” de El Salvador Maximiliano González Jiménez, de 46 años, conocido como el Gordo Max, fue arrestado por el delito de remuneración de actos sexuales con menores de edad.

De acuerdo a la investigación, la presunta red engañaba a las menores de entre 13 a 17 años al decirles que obtendrían trabajo como edecanes o modelos con altos salarios, pero luego las utilizaban para prostituirlas por \$100 o \$120.

La estructura ofrecía a las jóvenes a sus clientes a través llamadas telefónicas y de aplicaciones de mensajería y de redes sociales. Una vez pactado el trato, las entregaban en parqueos de gasolineras y de centros comerciales de San Salvador, donde eran recogidas por los clientes.

Posteriormente, las jóvenes prostituidas debían pagar una cuota a los proxenetas por el cliente conseguido.

La subinspectora de la Unidad Especializada contra la Trata de Personas de la Policía Nacional Civil, Ana Herrera, confirmó que González, el empresario José Ernesto Regalado, y otros dos sujetos serán procesados por el delito de Remuneración por Actos Sexuales. De ser encontrados culpables, podrían ser condenados a ocho años de prisión.

“No soy delincuente”, reiteró González cuando él y el resto de los detenidos fueron presentados ante unos 50 periodistas que no pararon de hacer preguntas. Sólo González respondió. Los otros imputados se negaron a dar declaraciones, aunque aclararon que no se conocían entre sí.



El presidente electo Donald Trump junto a Omarosa Manigault una de las concursantes de “The Apprentice”.

FOTO: CORTESÍA.

Omarosa de “The Apprentice” trabaja en la Casa Blanca

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Omarosa Manigault, una de las concursantes más memorables de la primera temporada de “The Apprentice” trabajará para el presidente electo Donald Trump en la Casa Blanca, de acuerdo con dos personas informadas sobre la decisión.

Se espera que su trabajo se enfoque en participación pública.

Manigault fue una de las simpatizantes de raza negra más prominentes de Trump

durante la campaña y ha trabajado en su equipo de transición. Sus elogios efusivos para Trump han generado algunas críticas.

“Cada crítico, cada detractor tendrá que inclinarse ante el presidente Trump”, dijo en una entrevista para un documental de la serie “Frontline” de PBS sobre la campaña presidencial.

Manigault, quien prefiere usar sólo su primer nombre, sobrevivió nueve semanas de “The Apprentice” (“El aprendiz”) antes de que Trump le dijera su famoso “estás despedida”.

Manigault dijo que se ha mantenido

cerca de Trump a lo largo de los años y fue la directora de enlace con la comunidad afroestadounidense durante la campaña del republicano.

Esta será la segunda temporada de Manigault en la Casa Blanca.

Trabajó en la oficina del vicepresidente electo Al Gore durante el gobierno de Clinton.

Manigault anticipó su posible trabajo con el presidente en la cobertura de la víspera de Año Nuevo en Fox, de acuerdo con reportes, cuando dijo que su nombramiento sería “enorme”.

SILVIA REYES
SU AGENTE DE BIENES Y RAICES
CON
JOBIN REALTY
PRESENTAN

El Concierto del Amor

VICTOR MANUELLE

M

SABADO 11 DE FEBRERO, 2017

THE OMNI SHOREHAM HOTEL
2500 CALVERT ST. NW. – WASHINGTON, D.C. 20008
TICKETS @ WWW.OSCARSPRODUCCION.COM | INFO: 703.851.8355

PRODUCIDO POR **OSCAR'S PRODUCTION**
INTERNATIONAL PROMOTIONS, INC.

SPONSOR BY:

SILVIA REYES
CON LOS MEJORES PROGRAMAS PARA LA COMPRA
DE SU VIVIENDA Y AYUDA DISPONIBLE
DESDE 5,000 A \$15,000 O 0% DOWNPAYMENT
LLAMENOS 571.285.0388
PARA UNA CITA Y OBTENER SU PRE-CALIFICACION GRATUITA

The Always Get Your Way At
Ourisman Chevrolet
4880 Branch Ave. Manassas Station, VA 20108
www.ourismanchevrolet.com * 703.423.4800
Luis Castillo
703-896-3555

LIVE WITH CHIVALRY

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión

Qué tal, mis queridos amigos, celebremos el Día de los Reyes Magos con el mejor de los regalos, dando felicidad, lealtad y nuestro prójimo... si lo meditan bien el valor de ese regalo no tiene precio.

Este domingo 8 de enero de 2017, el Teatro GALA celebra la "Fiesta de los Tres Reyes Magos", que se realizará a las 11:30 am y 2:30 pm. Las presentaciones son bilíngües y para toda la familia. Un evento totalmente gratuito, aunque se sugiere contribuir con un pequeño regalo para niños. Las entradas se distribuirán por orden de llegada.

El teatro de la Luna ha programado el Festival de Teatro para Niños, el 14 de enero de 11:00 am a 5:00 pm; en el Rosslyn Spectrum Theater... Serán seis horas continuas de teatro, magia, danza, música y otras actividades.

El Cuarteto Latinoamericano se presentará en The National Gallery of Art el domingo 29 de enero a las 3:30 p.m. West Building, West Garden Court Constitution Ave & 6th St, Washington, DC 20565... No se pierda esta destacada presentación dentro de la 75th Temporada de conciertos 2016-2017.

Monster Jam uno de los eventos de motorizados más esperados del año, llega al Verizon Center en Washington DC con dos únicas presentaciones el 28 y 29 de enero 2017... Las entradas ya están disponibles desde \$15.00

La Galería Nacional de Retratos del Smithsonian en colaboración con Explore! Children's Museum abre su primer espacio dedicado a los niños el 28 de enero de 2017 y permanecerá abierta de martes a domingo de 11:30 a.m. a 6:00 p.m... Un evento cultural para toda la familia.

El Programa de Artes para jóvenes de GALA, Paso Nuevo, se complace en presentar "Aliens: Nuestra historia sobre la Raza Humana", un trabajo original del grupo, el viernes 13 de enero de 2017 a las 8:00 pm, en el Teatro Hispano GALA ubicado en el 3333 de la Calle 14, noroeste, Washington, DC. La obra está dirigida por Quique Avilés y Matthew Vaky... La entrada es gratuita.

La magia de Disney On Ice llega al Verizon Center en DC del 15 al 20 de febrero con el debut del espectáculo: Dream Big. Todas las familias están invitadas a disfrutar de las representaciones de las películas animadas de Walt Disney Studio. Un gran espectáculo para toda la familia.

La pastillita para la moral de la semana: No te pases el año pensando en si te quiere o no te quiere... si tu pareja no te da seguridad es mejor que mires para otro lado y no pierdas tu tiempo.

¡Gran Oferta!

Vendo 4 vitrinas para joyería por mudanza

Las vitrinas están en buen estado,

No se pierda esta oportunidad,

Preguntar por precios sin compromiso

Interesados llamar al 301 455 1585

SERÁ LA NOCHE MÁS ROMÁNTICA

Víctor Manuelle en el Concierto del Amor

Una velada cargada de grandes éxitos en el sábado 11 de febrero del 2017.



Víctor Manuelle llega en concierto a DC con todas las melodías que encantarán durante el Concierto del Amor. FOTO: CORTESÍA.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La estrella internacional de la salsa Víctor Manuelle llegará al área metropolitana para realizar el gran concierto del amor el sábado 11 de febrero del 2017 en las instalaciones del The Omni Shoreham Hotel de Washington DC. Así que si quiere pasar una noche súper especial con esa personal especial desde ya puede reservar sus entradas para disfrutar de todos los éxitos de este talentoso artista.

Víctor Manuelle es de los privilegiados artistas que han tenido conciertos llenos en escenarios del prestigio del Madison Square Garden y el Carnegie Hall.

Despegó a la cima en 1993. Su primer disco fue 'Justo a Tiempo' (1993), seguido por 'Sólo Contigo' en el '94. Su tercer álbum llevó por nombre 'Víctor Manuelle', y fue el disco que rompió barreras convirtiéndose en su primer gran éxito comercial.

En 1997 el álbum 'A Pesar de Todo' fue todavía más exitoso, y a partir de ese momento su carrera continuó creciendo verti-

ginosamente...

Vinieron después los álbumes 'Ironías' (1998), 'Inconfundible' (1999), 'Instinto y Deseo' (2001) y 'Le preguntaba a la luna' (2002). En marzo del 2004, su disco 'Travesía', producido por Emilio Estefan, conquistó el No. 1 de las listas de ventas de Billboard.

Al año siguiente, introduciendo una interesante variación en su carrera, Víctor

Manuelle lanzó al mercado dos discos en vivo: 'Dos Soneros' (en colaboración con Gilberto Santa Rosa) y 'Víctor Manuelle en vivo desde el Carnegie'.

A la fecha, este triunfante salsero cuenta en su haber con 17 exitosos discos de estudio, más 3 discos en vivo.

Así que no puede perderse de tan excelente noche, boletos a la venta en www.oscarproduction.com o al (703) 851-8355.

¡ESTRENO EN LOS ESTADOS UNIDOS!

"Yo También Hablo De La Rosa" en Teatro GALA

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El Teatro GALA continúa con su 41 temporada con el estreno mundial estadounidense del clásico mexicano "Yo también hablo de la Rosa", de Emilio Carballido, dirigido por GALA y producido por el Director Artístico Hugo Medrano.

La obra "Yo también hablo de la Rosa", se desarrolla en los alrededores de la Ciudad de México, donde dos jóvenes rebeldes accidentalmente causan el descarrilamiento de un tren de carga. Este acto destructivo provoca una cadena de reacciones en diferentes esferas del país. Esta obra maestra de Carballido marcó un rumbo en la dramaturgia contemporánea latinoamericana con su habilidosa disección de la sociedad mexicana.

Hugo Medrano es el cofundador y Productor y Director Artístico del Teatro Hispano GALA, quien ha dirigido y actuado en obras de teatro clásicas y contemporáneas en Argentina, España, Costa Rica, Venezuela,



Yo también hablo de la rosa

Cuba, El Salvador, Nueva York, Miami y Washington, DC. Fue nominado a los Premios Helen Hayes por su dirección de la obra "La dama boba" de Lope de Vega y por su actuación en "El Protagonista". Medrano también recibió el Premio Helen Hayes como Mejor Actor Principal en el año 1994 por su interpretación de Molina en "El beso de la mujer araña".

Entradas: Matinés estudiantiles: 9, 10, 16 y 17 de febrero a las 10:30 am. Boletos: \$40 jueves y domingos; \$45 viernes y sábados; \$30 adultos mayores (65+); \$25 estudiantes/militares; \$22 grupos (10+); Noche de GALA: \$55 (persona), \$95 (pareja). Para mayor información, contacta a education@galatheatre.org

EN EL INSTITUTO CULTURAL DE MÉXICO DE DC

Documental destaca la labor del Centro "Crecemos"

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En enero, AVSI-USA estará presentando por primera vez la proyección del documental "The Awakened Heart", acerca del centro de educación y nutrición "Crecemos", una organización de la sociedad civil que implementa estrategias integrales de Educación y Nutrición para disminuir el rezago social de niñas, niños y jóvenes de zonas rurales y periurbanas del estado de Oaxaca, México.

La presentación del documental en Washington D.C., será el 25 de enero, 2017, en el Instituto Cultural de México y luego de la proyección se tendrá una conversación con la Directora Ejecutiva de Crecemos, María del Socorro del Río.

Co-dirigida por Giovanni Morriconi y Simonetta D'Italia,



del corto documental "The Awakened Heart", fue filmado totalmente durante tres días y medio en noviembre 2015, en las zonas pobres de Oaxaca.

The Awakened Heart, transporta a los asistentes dentro del hogar de Carlos Avedaño Salas, un joven de 10 años y su familia cuyas vidas han sido transformadas a través del servicio dedicado y acompañamiento suministrado por el personal

de Crecemos en los años recién pasados. El documental ha sido aceptado durante varios festivales de cine y recientemente ha recibido Honorable Mención del prestigioso Festival Internacional de Cine 2016. Mexican Cultural Institute se ubica en la 2829 16th St NW, Washington, DC 20009 y para más detalle puede comunicarse al (202) 728-1628

TEATRO DE LA LUNA Saturday January 14, 2017 11:00 a.m. - 5:00 p.m. Rosslyn Spectrum Theater

Children's Theater Festival

Festival de Teatro para Niños

Tickets \$15 children \$10 under 3 FREE GRATIS

Ven a gozar, a disfrutar y a compartir!

ROSSLYN SPECTRUM THEATER
1611 North Kent Street, LL Level
Arlington, VA 22209 Free garage parking via Arlington Ridge Rd.
Rosslyn Metro Station (Orange, Silver & Blue Lines)

Info: 703-548-3092 Buy online www.teatrodelaluna.org

Pediatras de Springfield

Dr. Arshia Qadir
Dr. Heidi Sampang
Dr. Jacqueline Hoang

Los mejores Pediatras en el área

Venga y lo ayudaremos con la salud de su hijo

- Atendemos a niños recién nacidos hasta los 21 años de edad, chequeos médicos, vacunas, comportamiento del niño
- Aceptamos la mayoría de seguros médicos, incluso Medicaid.

5502 Backlick Road Springfield, VA 22151 Disponible horarios en la noche y fines de semana

703-642-8306

CONFIRMADO CON PRUEBA DE ADN Aparece un segundo hijo secreto de Juan Gabriel

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un segundo hijo del Divo de México Juan Gabriel se ha confirmado, y es que aunque Joao Gabriel afirmaba que tenía una comunicación muy cercana con su padre, tras su muerte, todos aseguraban que se trataba de un oportunista nada más. Pero una reciente prueba de

AND afirmó que Joao Gabriel Aguilera es hijo legítimo de Juan Gabriel en un resultado positivo del 99.9%. De esta manera se confirma que Joao Gabriel, es el segundo hijo secreto de Juan Gabriel, y lo han demostrado con la pruebas genéticas que se realizó con su tío Pablo Aguilera. "Nunca se me ha pasado por la mente que la prueba de ADN, pudiera salir negativa. Sé quién es mi padre", dijo en una entrevista sin saber el resultado de la

prueba. El joven afirmó que "es un sentimiento muy bonito y único que no se puede expresar con palabras. Da tranquilidad saber quién es la familia y que ya hay una respuesta definitiva establecida". La madre de Joao Gabriel de 23 años de edad es Consuelo Rosales y fue también una empleada doméstica de Juan Gabriel, al igual que le madre de Luis Alberto Aguilera.



Joao Gabriel de 23 años de edad es el segundo hijo biológico del fallecido artista. FOTO: CORTESIA

A TRAVÉS DE SU CUENTA INSTAGRAM

Ricky Martin positivo ante salud de su padre

AGENCIAS
WASHINGTON HISPANIC

Ricky Martin se ha encargado de mantenerse en un perfil bajo tras la noticia del ingreso a un hospital de su padre Enrique Martin debido a un derrame cerebral. Sin embargo, gracias a su prometido se ha podido ver nuevamente al cantante en las redes sociales.

Jwan Yosel compartió en su cuenta de Instagram una fotografía donde vemos a Ricky, mucho más recuperado del susto, celebrando el Año Nuevo con sus mellizos Matteo y Valentino en una playa de Puerto Rico.

El diseñador sueco acompañó la imagen familiar con un breve mensaje. "Amor y luz", se lee en la publicación.

Hace unos días, Ricky Martín agradeció a través de un comunicado las múltiples muestras de afecto y solidaridad recibidas para la pronta recuperación de su padre y pidió que le permitan atender esta situación tan difícil de forma privada junto con su familia.

Encuanto a su relación con Yosel, el 2016 ha sido un año muy especial para la pareja pues se comprometieron en noviembre y juntos han recorrido el mundo junto a los pequeños en la gira del cantante One World Tour.



CON UNA NUEVA RELACIÓN

Jennifer López y Drake muy juntitos

AGENCIAS
WASHINGTON HISPANIC

La Diva del Bronx, de 47 años, y Drake, el rapero canadiense de 30, ya no esconden su relación. Tras haber publicado unas fotos coquetas en donde ambos artistas aparecen muy acaramelados. Las imágenes, muestran a Jennifer y Drake muy románticos y esta más que claro que su relación es abierta, a ser la misma artista quien compartió las fotografías a través de las redes sociales.

Ya lo había reportado el diario TMZ, de J-Lo y Drake "se ven mucho últimamente y nuestras fuentes aseguran que [un romance entre ellos] es solo una cuestión de tiempo". Drake, quien ha sido relacionado con la cantante Rihanna, recientemente alquiló todo Delilah, un restaurante que se encuentra en West Hollywood, para entretener privadamente a Jennifer sin interrupciones.



Desde que fue anunciado después de la última entrega de los Latin Grammy, el divorcio de Marc Anthony y Shannon de Lima ha estado en boca de todos. Fue durante ese evento que Marc y Jennifer compartieron un beso, y por lo tanto se creía la famosa pareja podría reanudar su relación. De manera inmediata, Benny Medina, el manager

de J-Lo, rápidamente aseguró que Jennifer y Marc "absolutamente, categóricamente" no están juntos. Y aunque existen rumores sobre una posible reconciliación entre los papás de Emme y Max, parece que Drake es quien verdaderamente está a punto de comenzar una relación con la intérprete de Papi, no Marc Anthony.

JUMBO FOOD INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Válidas: Enero 06 a Enero 12

Jumbo Food les desea un Próspero Año Nuevo...!!!

CARNES

HOMBRO DE CERDO 1/2



\$1.59 /lb

BEEF CHUCK ROAST BONELESS



\$4.69 /lb

BEEF CHUCK STEAK BONELESS



\$4.69 /lb

PIERNA ENTERA DE POLLO (PAQUETE FAMILIAR)



69¢ /lb

COMESTIBLES

SOLO CON CUPON



CALDO SABOR A POLLO MAGGI 15.9oz 2.99 c/u



LECHE CONDENSADA LA LECHERA NESTLE 14oz 2x5



PONCHE DE FRUTAS RIO GRANDE 32oz 4.99 c/u



MANTECA PURA PAMEX 24oz 3.99 c/u



PEPINESA MCCORMICK 14.53oz 2.99 c/u



ACEITE DE MAIZ MAZOLA 96oz 5.99 c/u



VINO DE COCINAR GOYA 25.4oz 2.39 c/u



MOJO CRIOLLO GOYA 24.5oz 2x5

FRUTAS Y VERDURAS



TOMATE 99¢ /lb



CHAYOTE 69¢ /lb



NARANJA SUNKIST BOLSA 8LB \$5.99 /BL



PAPAYA AMARILLA 99¢ /lb

PESCADOS



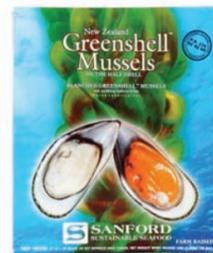
CAMARON CON CABEZA 10/50 4.99 /LB



PERCA BLANCA 3.49 /LB



FILETE DE BASA 2.99 /LB



MEJILLONES GREEN SHELL 7.99 CAJA

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATANDO CAJEROS

Con experiencia y bilingües de preferencia. Interesados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD. TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505

Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS:



*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras, Cantidades o Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las Imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.





SOCIAL SECURITY

Por Diana Varela

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Preguntas y respuestas

Pregunta:

Estoy recibiendo beneficios de Seguro Social por jubilación y recientemente regresé a trabajar. ¿Tengo que pagar los impuestos de Seguro Social (FICA) sobre mis ganancias?

Respuesta:

Sí. Por ley, su empleador tiene que retener los impuestos FICA de su pago. Aunque esté jubilado, recibe crédito por esas nuevas ganancias. Cada año, el Seguro Social acredita automáticamente las nuevas ganancias y si sus nuevas ganancias son más altas que cualquier año que se haya usado anteriormente para calcular su beneficio, su beneficio mensual podría aumentar.

Pregunta:

¿Recibiré la cobertura de Medicare automáticamente si tengo derecho a beneficios por incapacidad?

Respuesta:

No. Después de que haya recibido beneficios por 24 meses, lo inscribiremos automáticamente en Medicare. Comenzamos a contar los 24 meses desde el mes en que tuvo derecho a recibir beneficios por incapacidad, no el mes cuando recibió su primer pago de beneficio. A veces, es posible que pueda recibir el Medicaid mientras tanto. Hay excepciones a esta regla. Es posible que las personas con Esclerosis amiotrofia lateral (la enfermedad de Lou Gehrig) y enfermedad renal crónica puedan obtener la cobertura de Medicare más temprano. Para informarse mejor, visite www.segurosocial.gov o llámenos al 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778).

Pregunta:

Si me jubilo y comienzo a recibir beneficios de Seguro Social por jubilación a los 62 años de edad, ¿comenzará mi cobertura de Medicare también en ese momento?

Respuesta:

No. Los beneficios de Medicare basados en jubilación no comienzan hasta que la persona tiene 65 años de edad. Si se jubila a los 62 años, es posible que pueda continuar la cobertura de seguro médico a través de su empleador o comprarla de una compañía de seguros hasta que cumpla los 65 años de edad y obtenga derecho a Medicare. Para informarse mejor acerca de quién puede obtener Medicare, visite www.medicare.gov.

EN LA INVESTIDURA DE DONALD TRUMP

Jackie Evancho, una joven de 16 cantará el himno de EEUU

AGENCIAS/REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

El 20 de enero de 2017 Donald Trump se convertirá oficialmente en el Presidente de los Estados Unidos en el Inauguración Day, o día de la investidura.

Ahí, Trump tendrá que prestar juramento con la mano izquierda sobre la Biblia frente al Capitolio, en Washington (EEUU).

Este evento, uno de los más vistos en la televisión en el mundo entero, está marcado por varios momentos claves, como la celebración del himno estadounidense, el The Star-Spangled Banner.

En la próxima investidura será interpretado por Jackie Evancho, según anunció el pasado miércoles 14 de diciembre Boris Epshteyn, director de comunicación de Donald Trump.

“Feliz de tener a Jackie Evancho para cantar el himno nacional en la ceremonia inaugural de Trump. Ella es una fuente de inspiración para todos los americanos!”

Evancho es una joven artista de 16 años que se dio a conocer en televisión durante la quinta temporada del concurso de ca-



Jackie Evancho cantará el himno nacional en la ceremonia inaugural de Trump.

FOTO: CORTESÍA.

zatalentos America's Got Talent, en el que acabó en segunda posición. Entonces tenía sólo 10 años.

Famosa por su voz de cantante de ópera, Jackie Evancho

ha actuado desde entonces en varios espectáculos y emisiones televisivas. La joven ya ha publicado ocho discos.

Las anteriores investiduras fueron diferentes. Cuando Ba-

rack Obama tomó el cargo por primera vez el 20 de enero de 2009, el himno nacional fue interpretado por la United States Navy Band, es decir, la orquesta nacional de la Armada.

EN EL DESFILE DE LA TOMA DE POSESIÓN PRESIDENCIAL

Banda de universidad negra actuará en ceremonia de Trump



POR JEFF MARTIN, ASSOCIATED PRESS

El presidente de una universidad negra en Alabama anunció que su banda si participará en las ceremonias de toma de posesión del presidente electo Donald Trump a pesar de la lluvia de críticas que ha recibido.

El presidente del Talladega College, Billy Haw-

kins, confirmó la participación del grupo musical luego que el comité organizador de las ceremonias había dicho que el grupo aceptó su invitación de participar en las festividades del 20 de enero.

El anuncio viene después de una enorme controversia en las redes sociales.

Algunas voces expresaron su férrea oposición, mientras otros dijeron que sería una gran oportunidad para el conjunto. Talladega, fundada en 1867, se proyecta como la universidad tradicionalmente negra más antigua de Alabama.

CLASES DE INGLÉS PARA ADULTOS



- Annandale
- Arlington
- Ashburn
- Centreville
- Chantilly
- Clifton
- Fairfax
- Falls Church
- Leesburg
- Manassas
- Reston
- Springfield
- Washington, DC
- Woodbridge

Se requerirá una donación de sólo \$30 en la mayoría de las localidades para el semestre de enero a abril.

*Cuidado de niños sólo en algunas localidades

Para mayor información sobre los días y horas de matrícula: Visítenos a través del internet: www.ESLIM.org ó llame al (703) 841-0292

EX-FISCAL DE INMIGRACION Licencia en Maryland, Virginia y D.C.

ABOGADO ARTURO HERNANDEZ



INMIGRACION: Residencia por familia o por oferta de empleo, NACARA, y TPS para salvadoreños, detenidos bajo deportación y Asilo Político.



ACCIDENTES: De Auto y de Trabajo - NO SE COBRA SI NO SE GANA

DIVORCIOS: De común acuerdo o rebatados en cualquier estado

TRAFICO: Cualquier violación de tránsito y DWI (Intoxicación)

CRIMINAL: Cualquier tipo de caso criminal

BANCARROTA: Capitulo 7, se borran todas las deudas

CONSULTAS GRATIS SOLO EN CASOS DE ACCIDENTES

Si Ud. tiene un juicio civil, criminal, de tráfico, intoxicación, accidente de auto, accidente de trabajo, divorcio, mantenimiento, violencia doméstica, bancarrota, etc... el Abogado Arturo Hernandez tiene licencia para representarlo en las siguientes cortes ubicadas en Washington D.C., Maryland y Virginia:

- WASHINGTON D.C. (EN TODA LA CORTE)
 - Superior Court for the District of Columbia
 - Corte de Accidentes de Trabajo. Office of Workers Compensation
 - Corte de Bancarrota. United States Bankruptcy Court
 - Corte Federal del Distrito. United States District Court
 - Corte Suprema de los Estados Unidos. United States Supreme Court
- MARYLAND (EN TODA LA CORTE)
 - Corte de Inmigración. Immigration Court (Baltimore, Maryland)
 - Corte de Accidentes de Trabajo de Maryland. Workers Compensation Commission
 - Corte de Bancarrota. United States Bankruptcy Court (Greenbelt & Baltimore)
 - Corte Federal del Distrito. United States District Court (Greenbelt & Baltimore)
 - Corte del Distrito. District Court of MD Montgomery County (Rockville y Silver Spring)
 - Corte del Circuito. Circuit Court for Montgomery County, Maryland (Rockville)
 - Corte del Distrito. District Court of MD. for Prince George's (Hyattsville y Upper Marlboro)
 - Corte del Circuito. Circuit Court for Prince George's County, MD (Upper Marlboro)
 - Corte del Distrito. District Court of MD. for Baltimore County (Towson, Olney, Baltimore, etc)
 - Corte del Distrito. District Court of Maryland for Frederick County (Frederick, Maryland)
 - Corte del Distrito. District Court of MD Anne Arundel County (Annapolis, MD)
- Corte de Apelaciones Especiales. Court of Special Appeals (Annapolis, MD)
- Corte Suprema de Apelaciones. Court of Appeals (Annapolis, MD)
- VIRGINIA (EN TODA LA CORTE)
 - Corte de Inmigración. Immigration Court (Arlington, Virginia)
 - Corte de Accidentes de Trabajo. Virginia Workers Compensation Commission (Alexandria)
 - Corte de Bancarrota. United States Bankruptcy Court (Alexandria)
 - Corte Federal del Distrito. United States District Court (Alexandria y Richmond)
 - Corte General de Distrito de Fairfax. General District Court for Fairfax County
 - Corte Juvenil y Relaciones Domésticas. Juvenile & Domestic Relations Court for Fairfax Co, VA
 - Corte del Circuito de Fairfax. Circuit Court for Fairfax County, Virginia
 - Corte General del Distrito de Prince William Co. General district Court for Prince William County
 - Corte Juvenil y Relaciones Domésticas. Juvenile & Domestic Relations Court for Prince William (Manassas)
 - Corte del Circuito de Prince William. Circuit Court for Prince William County, Manassas, VA
 - Corte General del Distrito de Loudoun. General District Court for Loudoun County (Leesburg)
 - Corte Juvenil y Relaciones Domésticas. Juvenile & Domestic Relations Court for Loudoun (Leesburg)
 - Corte del Circuito de Loudoun. Circuit Court for Loudoun County (Leesburg, Virginia)

LLAME INMEDIATAMENTE EN CASOS DE ACCIDENTES DE TRABAJO Y AUTO PARA PROTEGER SUS DERECHOS- SI ESPERA SE PERJUDICA SU CASO

E-Mail: attorneyarturohernandez@yahoo.com

8607 Second Ave. Suite 507, Silver Spring, MD 301-565-2340

107 E. Holly Ave. Suite 1, Sterling, VA 20164 703-421-5021

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS: BODAS, QUINCEAÑERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACION

LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295



TM

NAVARROS ENTERTAINMENT

DEEJAY | LIGHTS | SOUND

WWW.NAVARROSENT.COM

VIDA TECNOLÓGICA



Laptop de Razer con tres pantallas

Debutando en el CES 2017, esta gigante plataforma de juego cuenta con una brillante pantalla de 17 pulgadas, 4K de resolución con precisión de color Adobe RGB 100% que garantiza que todo, desde películas a los últimos juegos se ve absolutamente hermoso. Voltee el interruptor de a bordo, sin embargo, y deslice dos paneles adicionales de 17 pulgadas, 4K de resolución.

EN FERIA TECNOLÓGICA DE LAS VEGAS

El televisor del futuro es tan fino como una tarjeta de crédito

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El aparato de televisión, se ha mostrado en la mayor feria de electrónica del mundo, CES en las Vegas, tiene un espesor de 2,57 milímetros y un anclaje magnético a la pared.

La compañía LG espera hasta el final de la conferencia que ofreció dando a conocer sus últimos adelantos en la mayor conferencia tecnológica del mundo.

Como en las películas de suspenso, subieron el volumen de la música, sonaron los tambores, se abrió la puerta. Por donde ya habían aparecido otros aparatos, empezó a abrirse muy lentamente.

Y para sorpresa de todos apareció lo que parecía un afiche de color gigante, pero resultado ser una televisión de 77 pulgadas colocada en la pared sin ningún cable.

El televisor tiene un grosor tan fino como una tarjeta de crédito, con un espesor de 2,57 milímetros, además tiene un anclaje magnético, para evitar el espacio entre la pared y el aparato.

El vicepresidente de Marketing, Electrodomésticos del Hogar y Elec-

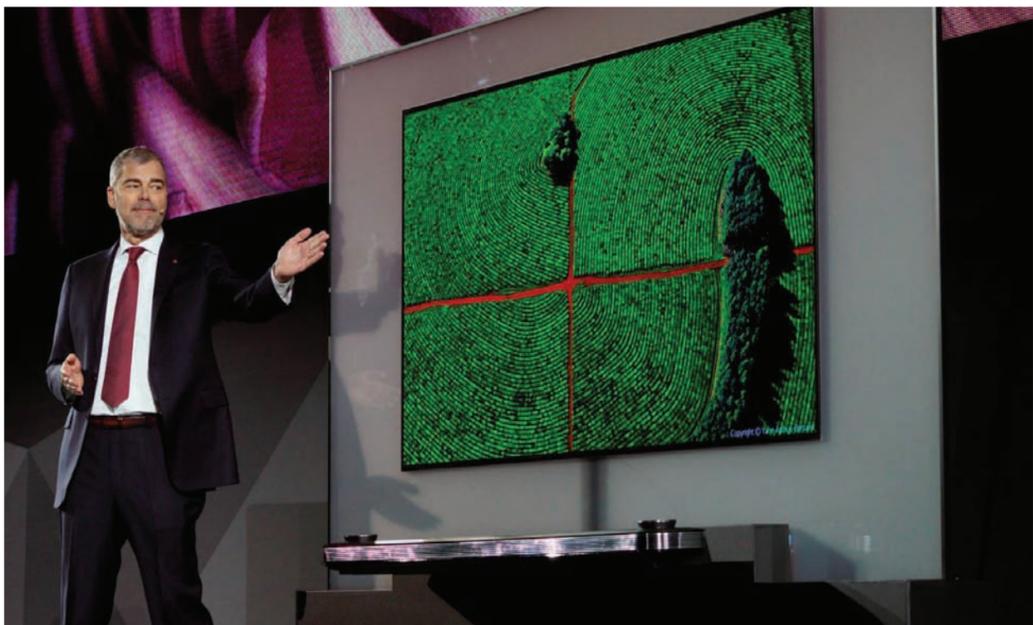
trónica de Consumo de LG, David Banderar, fue quien presentó el adelanto tecnológico.

Sin embargo la compañía no ha revelado el precio de este televisor, OLED TV W, ni tampoco su fecha de venta.

“LG está llevando el concepto de televisión a otro nivel”, asegura la compañía

El espesor que presenta LG es posible gracias a la propia tecnología OLED que utiliza la televisión, que no requiere la retroiluminación (y el espacio extra que esta ocupa) de otros aparatos, según sostenía VanderWaal. “Lo que estamos viendo es muy simple. Es la televisión perfecta”, explicaba VanderWaal. El aparato venía sin marcos y sin apenas elementos en su parte frontal. Debajo de la pantalla se encontraba la barra de sonido, en unos altavoces externos con sonido de Dolby Atmos. Se trata de una televisión que no está pensada para colocar en una mesa, sino que tiene que está diseñada para ir colocada en la pared.

“LG está llevando el concepto de televisión a otro nivel. Hemos combinado minimalismo y perfección en una sola televisión. Una nueva definición de simpleza comienza hoy. Es una imagen en una pared”.



La W, según explicó VanderWaal, se debe a tres motivos: “Esta televisión es wallpaper, window and wow” (papel

de pared, ventana y ¡guau!, en su traducción al castellano). “Es capaz de dar una sensación natural de inmersión y

no produce sombra. Es como mirar a través de una ventana”, proseguía el vicepresidente.

LO MÁS RECIENTE EN TECNOLOGÍA

Robots de asistencia en aeropuertos y hogares



LG desveló una nueva gama de robots de asistencia en aeropuertos y hogares. FOTO: AP

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las sorpresas de la compañía surcoreana no terminaron con la televisión más fina del mercado, sino que llegaron todavía antes. LG desveló una nueva gama de robots de asistencia en aeropuertos y hogares. No era el primer escarceo de la empresa con la robótica (ya había presentado robots de limpieza anteriormente), pero sí con este tipo de aparatos que recuerdan a “cibermayordomos”.

“Venga, preséntate”, insta VanderWaal al más grande de

estos aparatos. “Hola, soy Airport Guide Robot (robot guía de aeropuerto, en su traducción al castellano), ¿en qué puedo ayudarte?”, contesta una voz femenina. Con más de un metro de altura, este robot pensado para “grandes espacios públicos” como aeropuertos. Sabe dar la bienvenida y mostrar horarios, leer billetes de avión, calcular distancias hasta puertas de embarque y terminales, avisar de retrasos y del clima en la ciudad de destino. LG no ha explicado cuando estarán disponibles.

La asistencia robótica también ha dado un paso más hacia

el hogar conectado con Hub Robot. Muy similar tanto en forma física como en funciones a Kibo, el robot de asistencia que está diseñando el MIT, la cibermascota de LG es un pequeño aparato blanco con una pantalla circular donde aparecen dos grandes ojos azules. Su voz es la de Alexa, el asistente con inteligencia artificial de Amazon. Sus posibilidades son miles, en el escenario Hub muestra solo una. “Recomendamos algo de música”, le pide VanderWaal. Al segundo empieza a sonar una música alegre y fuerte. “Es por la mañana, quiere que nos despertemos con ánimo”.

PARA EL 2017

La moda de Auriculares inalámbricos

AGENCIAS
WASHINGTON HISPANIC

Si estás pensando en liberarte de los cables de tus auriculares pero te sientes perdido entre tanta cantidad de marcas y modelos, es posible que te sea de mucha utilidad esta guía para comprar los mejores auriculares inalámbricos del mercado.

La experiencia de libertad que experimentan algunos usuarios de audífonos inalámbricos les facilita olvidarse para siempre de sus antiguos auriculares. Y es que la tecnología inalámbrica brinda la misma calidad de sonido sin la atadura del cable.

El objetivo es conseguir una buena relación calidad-precio, así podrás comprar los auriculares más económicos, cómodos y duraderos.

¿Qué tipo de auriculares inalámbricos son mejores?

Existen dos principales tipos de auriculares inalámbricos en la actualidad: aquellos que funcionan con un transmisor independiente y los que utilizan la tecnología Bluetooth.

Auriculares inalámbricos



con transmisor independiente

Este tipo de auriculares cuentan con un transmisor que va conectado a la fuente de sonido, sea un reproductor de música, un amplificador o

un televisor. Este transmisor generalmente se conecta a un tomacorriente de pared, mientras que los auriculares pueden tener baterías desechables o recargables.

John O'Neill Castro



Abogado
Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100
de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Ofensas juveniles
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)
- Robo de tienda
- Cargos de drogas



4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030

703-232-2026



Silvia
Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group



**Silvia
Caceres
Diaz**

Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

6 de enero del 2017
www.washingtonhispanic.com



ANDY MURRAY GANA EN DOHA

El número 1 mundial Andy Murray extendió su racha de victorias a 25 partidos, al vencer el martes al francés Jeremy Chardy 6-0, 7-6 (2) en el torneo de Catar en su primer match del año. Murray se trepó a la cima del escalafón en su último duelo del 2016, al ganar el noveno título del año con una victoria sorpresiva sobre el entonces número 1 mundial Novak Djokovic en la Final de la ATP.

Otro año en blanco para Washington

Redskins no irán a la postemporada

WASHINGTON HISPANIC
AP

En un duelo ante un rival que nada tenía que ganar, los Redskins de Washington desaprovecharon su oportunidad de meterse a playoffs al caer el domingo 19-10 frente a los Giants de Nueva York.

Los Redskins habrían ganado un boleto a postemporada con una victoria, siempre y cuando el encuentro entre los Packers de Green Bay y los Lions de De-

troit del domingo por la noche no terminara en empate. Pero en vez de eso, Kirk Cousins fue interceptado dos veces por Dominique Rodgers-Cromartie en la segunda mitad y Washington (8-7-1) termina una campaña llena de dudas.

El resultado asegura a Packers y Lions su pase a playoffs, mientras que Nueva York (11-5), será el comodín mejor posicionado para la siguiente ronda. Eli Manning jugó todo el partido, en el que conectó 17 de sus 27 pases para 180 yardas pese a

que los Giants optaron por un esquema conservador durante la mayor parte de la segunda mitad.

Cousins terminó con 22 pases completos en 35 intentos para 285 yardas y un touchdown, pero más importantes fueron las intercepciones en los dos últimos cuartos.

El partido culminó apropiadamente con otro balón perdido de Washington cuando el intento de pase lateral del tight end Jordan Reed se convirtió en otro touchdown de los Giants.



El running back Rashad Jennings (23), de los Giants de Nueva York, se abre paso hacia la zona de anotación entre los defensores de los Redskins de Washington en jugada de touchdown durante la primera mitad del partido del domingo 1 de enero de 2017 en Landover, Maryland.

FOTO: ALEX BRANDON/AP.

Galardón para el estelar de los Wizards

John Wall es el Jugador de la Semana

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La NBA anunció que el 'guard' de los Wizards de Washington, John Wall, ha sido nombrado Jugador de la Conferencia del Este de la Semana para los partidos jugados entre el lunes, 26 de diciembre y el domingo, 1 de enero. El tres veces All-Star promedió unos 24,3 puntos (octavo en el este), un puesto líder en la NBA de 13,0 asistencias, 5,3 rebotes y 2,67 robos (en segundo lugar en el este) para la semana, mientras disparaba para .500 desde el campo y .895 desde la línea de tiro libre mientras lideraba a los Wizards a un récord de 3-0.

Después de abrir la semana con 18 puntos y 16 asistencias para un récord de temporada en la victoria de 107-102 sobre los Bucks de Milwaukee el 26 de diciembre, Wall registró 36 puntos, 11 rebotes y nueve asistencias en una victoria de 111-105 contra los Pacers de Indiana el 28 de diciembre. Terminó la semana con una excursión de 19 puntos, 14 asistencias y cuatro robos en una victoria de 118-95 contra los Nets de Brooklyn el 30 de diciembre para colocar a los Wizards con 16-16 en general en la temporada.

En la temporada, Wall está



Wall celebra después de hacer una anotación para los Wizards en el encuentro contra los Pacers de Indiana el pasado 28 de diciembre.

FOTO: NICK WASS/AP.

marcando un promedio de 23,6 puntos, uno de los más altos en su carrera, 10,0 asistencias (tercero en la NBA), 4,5 rebotes, 2,3 robos (primero en la NBA) y ha publicado 20 dobles-dobles (T-noveno en la NBA).

Este es su sexto galardón como Jugador de la Semana.

AFICIONADOS DEL CHELSEA CULPABLES DE RACISMO

WASHINGTON HISPANIC
AP

Cuatro hinchas del Chelsea fueron declarados culpables de violencia racista en París, casi dos años después de haber impedido que un hombre negro se subiese e un tren del metro en la capital francesa.

Los cuatro recibieron sentencias suspendidas de prisión — de seis y ocho meses a un año para dos de ellos. Deberán pagar además 10.000 euros (10.417 dólares) en compensación por daños a la víctima.

El incidente ocurrió en febrero del 2015 antes de un partido de la Liga de Campeones contra Paris Saint-Germain.

Video mostró a Souleymane Sylla siendo sacado a empujones del tren por hin-

chas de Chelsea, que coreaban "somos racistas, somos racistas y así nos gusta".

"Esas son cosas que veíamos en películas. Yo solía escuchar la historia de Rosa Parks", dijo Sylla, refiriéndose a la activista de derechos civiles estadounidense arrestada en 1955 por negarse a

ceder su asiento en un autobús a un pasajero blanco.

"Pero no pensé que me sucedería a mí", le dijo Sylla a la radio FranceInfo.

Dos asociaciones francesas antirracismo, SOS Racisme y LICRA, respaldaron la causa legal de Sylla.

Ahora **WORLD TRADE TRAVEL** y **LATAM Airlines** te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promoción.

1800.654.1386
yeswtt.com

*Emisiones de pasajes aéreos *Hoteles
*Seguro de viajes *Cruceiros
*Paquete turístico *Otros

Participa en la rifa de un automóvil 0MI comprando los tickets a tu destino con nosotros

LATAM AIRLINES **WORLD TRADE TRAVEL**

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Manassas Office
10432 Balls Ford Road
Suite 300
Manassas, VA 20109
1866-755-9264

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Llame gratis : 1-866-755- WANI

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
- INMIGRACIÓN
- DIVORCIO
- ACCIDENTES AUTOMOBILISTICO
- TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS
- CIERRE DE NEGOCIOS

\$50
de descuento

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS Ammerman y Goldberg

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA. Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

Americas Travel Services Co.
Agencia autorizada desde 1979

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm

OFERTA ESPECIAL Avianca

Ofertas especiales desde \$600 a Bolivia

(703) 532-9111 Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES

BOA American Airlines, Copa Airlines, TACA AIRLINES

DESTINOS

- Bolivia
- Lima-Peru
- Buenos Aires
- Bogotá
- Guadalajara
- El Salvador
- Monterrey
- Guatemala
- México
- Managua
- Panamá
- Tegucigalpa
- Caracas
- Quito
- San José

Paquetes Atractivos a Sud America todo al año.

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214 Falls Church, VA 22042
Tel: (703) 532-9111 Fax: (703) 532-8885

Turismo Hispanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite # 1
Tel: (591) 4-235248

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al: **(301) 699-5520**
o Gratis al **1-800-895-2783**
Fax: 301-699-5533

Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

LA Mart

SALE NEW YEAR

Ofertas De Esta Semana: 01/06-01/12/2017

VIE	SAB	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE
06	07	08	09	10	11	12

La edición puede resultar en errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

- Naranja Florida Fl. Orange 4/\$1
- Papaya Amarilla Yellow Papaya \$0.79 lb
- Pipian Pipian \$0.59 lb
- Brocoli Broccoli \$0.69 lb
- Pimiento Rojo Red Pepper \$0.99 lb
- Melón Jumbo Cantaloupe Jumbo \$1.99 c/u
- Tomate Ciruela Plum Tomato \$0.79 lb
- Lechuga Verde Green Leaf \$0.79 c/u
- Cebolla Roja 2 lb Red Onion 2 lb \$0.89 bolsa
- Manzana Fuji 5 lb Fuji Apple 5 lb \$2.99 bolsa

Carnes

- We Cut Steak Tira de Lomo Estilo NY Beef Whole NY Strip Loin \$2.99 lb
- En Bolsa Entera Bistec Ribeye de Res Fresh Beef Ribeye Steak \$3.79 lb
- Cuadril Entero de Res Beef Whole Bottom Round \$2.99 lb
- Cola de Res Congelada Frozen Ox Tail \$3.99 lb
- En Bolsa Entera Diezmillo de Res Beef Top Round \$2.99 lb
- En Bolsa Entera Costilla de Res para Sopa Chuck Short Rib for Soup \$2.79 lb
- Filet Mignon Beef Filet Mignon \$4.99 lb
- En Bolsa Entera Hombro Entero de Cerdo Whole Pork Shoulder \$1.39 lb
- Paquete Familiar Paleta de Cerdo sin Hueso Bones-in Fresh Pork Butt \$1.89 lb
- En Bolsa Entera Lomo de Cerdo sin Hueso Bones-in Whole Pork Loin \$1.89 lb
- Paquete Familiar Chuletas de Cerdo Assorted Pork Chops \$1.69 lb
- Panza de Cerdo con Hueso Bone-in Fresh Pork Rib Belly \$2.99 lb
- Costilla de Cerdo con Piel Pork Spare Rib with Bone and Skin \$1.69 lb
- Paquete Familiar Pechuga de Pollo sin Hueso Fresh Chicken Breast \$1.59 lb
- Paquete Familiar Pollo Entero Whole Chicken \$1.09 lb
- En Bolsa De 10 lb Piernas/Pierna Entera de Pollo Drumstick/Quarter Legs \$0.49 lb
- Paquete Familiar Muslo de Pollo sin Hueso Chicken Drumstick \$1.49 lb
- Paquete Familiar Molejas de Pollo Chicken Gizzards \$0.99 lb
- Paquete Familiar Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib \$1.69 lb
- Solo en LA Mart de Springfield Cerdo Bulgogi Marinado Marinated Pork Bulgogi \$2.99 lb
- Ribeye de Res Bulgogi marinado Marinated Beef Ribeye Bulgogi \$4.99 lb
- Paquete Familiar Alitas de Pollo Buffalo Party Wing \$2.39 lb
- Paquete Familiar Muslo de Pollo con Hueso Bone-in Chicken Thigh \$0.89 lb

Mariscos

- Atún Blanco Fresco Fresh Albacore \$1.49 lb
- Tilapia Jumbo Fresco Fresh Jumbo Tilapia \$1.99 lb
- Caballa Española Fresca Fresh Spanish Mackerel \$2.49 lb
- Bagre Fresco Fresh Catfish \$1.99 lb
- Palometa Fresca Fresh Butterfish \$1.99 lb
- Camarón Blanco 21/25 White Shrimp 21/25 \$5.99 lb

Comestibles

- Super Lucky Arroz Jasmine Grano Largo 5 lb \$4.59
- La Fe Espinaca Picada 32 oz \$2.99
- Conquistador Aceite de Oliva Extra Virgen 2 lt \$5.99
- La Costeña Jalapeños Enteros 26 oz \$1.79
- Bolio Jugo de Limon 33.5 oz \$0.99
- La Cena Caballa en Salmuera 15 oz \$0.99
- Verde Valle Frijol Negro de Queretaro 4 lb 2/\$9
- Knorr Caldo Sabor a Pollo&Res 15.9 oz \$2.99
- Nescafe Café Clásico 6 oz \$4.99
- Ricky Joy Yogurt Bebible (Todas las Variedades) 4 pk \$1.29
- Eti Galletas de Te 400 gr \$0.99
- Danisa Galletas con Relleno de Piña 15.3 oz \$5.99
- Quesos La Ricura Queso Fresco (Todas las Variedades) 12 oz \$3.99
- E.E Ketchup 24 oz \$1.00
- Caprisun Jugos (Todas las Variedades) 10 pk 2/\$5
- Mazola Aceite de Maiz 1 gl \$9.99
- E.E Jugo de Manzana 64 oz \$1.29
- E.E Aceite de Cocina (Todas las Variedades) 48 oz \$2.49
- E.E Mayonesa 30 oz 2/\$5
- E.E Azúcar Granulada 4 lb \$1.99
- E.E Crackers Saladas 16 oz \$0.99
- E.E Papel Toalla Awesome 8 rollos \$4.49
- Tide Detergente 50 oz \$5.99
- Joycook Mini Tritrador \$9.99
- Sheder Olla con Tapa \$11.99